

SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN AM INSTITUT FÜR ASIEN- UND AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN

JAHRESBERICHT 2013

Postanschrift: Unter den Linden 6
10099 Berlin
Sitz: Invalidenstr. 118, 4. OG
10115 Berlin
Redaktion: Prof. Dr. Susanne Gehrmann und Astrid Kiesewetter

MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER DES SEMINARS FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN 2013 IM ÜBERBLICK

	TELE- FON	E-MAIL ADRESSE
FACHBEREICH GESCHICHTE AFRIKAS		
ProfessorInnen	2093-	
Eckert, Prof. Dr. Andreas (Leiter des Internationalen Kollegs für geisteswissenschaftliche Forschung Re:Work)	-70204	andreas.eckert@asa.hu-berlin.de
Keese, PD Dr. Alexander (01.04. bis 30.09.2013)	-66088	keeseale@cms.hu-berlin.de
Sonderegger, Dr. Arno (bis 31.03.2013)	-66088	arno.sonderegger@univie.ac.at
Strickrodt, Dr. Silke (ab 01.10.2013)	-66088	strickrodt@hu-berlin.de
Sekretariat		
Kiesewetter, Astrid Skorning-Czarska, Marion	-66099 -66070	afrika@rz.hu-berlin.de
Wissenschaftliche Mitarbeiter		
Glasman, Dr. Joël	-66071	glasmanj@cms.hu-berlin.de
Hoffmann, Stefan	-66077	stefan.hoffmann@staff.hu-berlin.de
Projektleiter/Projektstelle		
Keese, PD Dr. Alexander	-66115	keeseale@cms.hu-berlin.de
StipendiatInnen		
Kunkel, Sarah	-66116	sarah.kunkel@asa.hu-berlin.de
Martino Martin, Enrique	-66116	enrique.martino@gmail.com
Tiquet, Romain	-66116	romain.tiquet@staff.hu-berlin.de
Lehrbeauftragte		
Kunkel, Sarah	-66116	sarah.kunkel@asa.hu-berlin.de
Martino Martin, Enrique	-66116	enrique.martino@gmail.com
Tiquet, Romain	-66116	romain.tiquet@staff.hu-berlin.de
Tischler, Dr. Julia		julia.tischler@asa.hu-berlin.de
ProjektmitarbeiterInnen		
Dunzendorfer, Jan (bis 31.03.2013)		jan.dunzendorfer@hu-berlin.de
Stubenvoll, Kerstin		mail@kerstin-stubenvoll.de
Tischler, Dr. Julia (bis 30.06.2013)		julia.tischler@asa.hu-berlin.de

Studentische MitarbeiterInnen		
Burr-Evans, Isabella (bis 30.09.2013)		
Kelm, Marieke (seit 01.05.2013)		
Naumann, Helena (bis 30.04.2013)		
Schulz, Elisabeth (bis 30.09.2013)		
FACHBEREICH AFRIKANISCHE LITERATUREN UND KULTUREN		
Professorin		
Gehrmann, Prof. Dr. Susanne	-66022	susanne.gehrmann@rz.hu-berlin.de
Sekretariat		
Kiesewetter, Astrid (bis 01.05.2013)	-66099	afrika@rz.hu-berlin.de
Mohrmann, Marie (ab 02.05.2013)	-66070	sekafarli@cms.hu-berlin.de
Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen		
Mforbe Chiangong, Dr. Pepetual	-66078	chiangop@cms.hu-berlin.de
Schönwetter, Charlott-Nastasia	-66079	schoenwc@cms.hu-berlin.de
Projektleiterin/Projektstelle		
Veit-Wild, Prof. Dr. Flora (ab 01.05.2013)	-66074	flora.veit-wild@rz.hu-berlin.de
GastwissenschaftlerInnen		
Nyota, Dr. Shumirai (seit 01.07.2013) AvH		shumirai.nyota@gmail.com
Omoteso, Dr. Ebenezer Adedji (01.05. bis 31.07.2013) DAAD		aomoteso@yahoo.com
Yigbé, Dr. Dotse Gilbert (27.02. bis 10.04.2013) AvH		dotse.yigbe@googlemail.com
Daiana Dossantos Nascimento (seit 9/2013) DAAD		daiana.nascimento@usach.cl
Prof. Helon Habila (seit 10/2013) DAAD		
Lehrbeauftragte		
Phaf-Rheinberger, Dr. Ineke		phafrhei@cms.hu-berlin.de
Schelhorn, Anne	-66079	mail@amschelhorn.de
Projektmitarbeiterinnen		
Kellerer, Katja (seit 01.05.2013)		kkellerer@gmail.com
Nyoni, M.Ed. Tsitsi (seit 01.05.2013)		tsinyoni@gmail.com
Phaf-Rheinberger, Dr. Ineke (bis 10.07.2013)		phafrhei@cms.hu-berlin.de
Studentische Mitarbeiterinnen		
Nguyen, Isabelle (seit 15.06.2013)		

Reuter, Stefanie		
Wegner, Marianna Magdalena (bis 30.04.2013)		
FACHBEREICH AFRIKANISCHE SPRACHEN UND LINGUISTIK		
Professoren		
Güldemann, Prof. Dr. Tom (Elternzeit 22.04. bis 21.07.2013; Forschungsfreisemester ab 01.10.2013)	-66072	tom.gueldemann@rz.hu-berlin.de
Naumann, Dr. Christfried (22.04. bis 21.07.2013; ab 01.10.2013)	66073	christfried.naumann@hu-berlin.de
Sekretariat		
Kiesewetter, Astrid Skorning-Czarska, Marion	-66099 -66070	afrika@rz.hu-berlin.de
Privatdozent		
Beyer, Dr. Klaus	-66101	klaus.beyer@rz.hu-berlin.de
Wissenschaftlicher Mitarbeiter		
Wetter, Dr. Andreas	-66006	andreas.wetter@hu-berlin.de
SprachlektorInnen		
Baba Gar, Yusuf	-66082	ybabag@yahoo.com
Diegner, Dr. Lutz	-66086	lutz.diegner@asa.hu-berlin.de
Joubert, Dr. Annekie (sowie eigenes Projekt)	-8152	jouberan@rz.hu-berlin.de
Lehrbeauftragte		
Grimm, Nadine		nadinegrimm1@gmail.com
Hamlaoui, Fatima		hamlaoui@zas.gwz-berlin.de
Kazimoto, Vitale		shipalamoto@web.de
Kostial, Lena		mail@lena-kostial.de
Naumann, Dr. Christfried		christfried.naumann@hu-berlin.de
Nehrig, Anke		aaanke@hotmail.com
Nyembezi, Sarah		
Trommer, Venice		venice.trommer@web.de
ProjektmitarbeiterInnen		
Berthold, Falko (ab 15.11.2013)		falko_berthold@eva.mpg.de
Grimm, Nadine		nadinegrimm1@gmail.com
Fehn, Anne-Marie		anne.fehn@uni-koeln.de
Fiedler, Dr. Ines	-66103	sfb632.b7@rz.hu-berlin.de

Jacob, Peggy	-66103	jacobpeq@rz.hu-berlin.de
Lionnet, Florian		florian.lionnet@gmail.com
Loncke, Sandrine		sandrine.loncke@univ-paris8.fr
Morimoto, Dr.Yukiko	-66103	mokochanluv@yahoo.com
Naumann, Dr. Christfried (bis 31.03.2013)	-66006	christfried.naumann@hu-berlin.de
Prokhorov, Kirill (bis 19.06.2013)	-66103	bolshoypro@gmail.com
PhD-StudentInnen		
Apel, Viktoria		viktoria.apel@hvf-bs.net
Wondimu, Henok		demituwondimu@yahoo.com
Studentische MitarbeiterInnen		
Gjersøe, Siri Moen (ab 01.04.2013)		
Jobst, Luise (ab 01.08.2013)		
Levina, Ekaterina (beurlaubt ab 01.04.2013)		
Lober, Maria (ab 01.08.2013)		
Sell, Lena (bis 31.03.2013)		
Tietgen, Mirko		
Vosseler, Annika		
Winkhart, Benedikt		
Zuchewicz, Karolina (bis 30.06.2013)		

INHALTSVERZEICHNIS

ÜBERBLICK: MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER	2
FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER	7
FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE	7
DRITTMITTELPROJEKTE	10
FORSCHUNGSaufenthalte	19
WISSENSCHAFTLICHE UND ÖFFENTLICHE VORTRÄGE	21
PUBLIKATIONEN	27
KONFERENZEN UND WORKSHOPS	32
VORTRAGSREIHEN	46
LEHRAUFENTHALTE AUSSERHALB DER HU	48
LEHRVERANSTALTUNGEN	48
EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKTTUTORIEN	50
STUDENTISCHE ABSCHLUSSARBEITEN	51
LAUFENDE UND ABGESCHLOSSENE PROMOTIONEN	54
WISSENSCHAFTSMANAGEMENT	55
ÖFFENTLICHKEITSARBEIT	57

FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER

Forschungsschwerpunkte

Victoria Apel

Untersuchung von prädikatszentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insbes. das Fulfulde

Yusuf Baba Gar

Metamorphose der Performance in der Hausakultur
Quellen, Praxis und Auswirkungen der Kanywood Home Videos
Idiome, Sprichwörter
Hausa, Labur

Dr. Lutz Diegner

Swahili-Literatur, insbesondere zeitgenössische Swahili-Romane und Kurzgeschichte
Swahili-Unterricht, insbesondere Einsatz neuer Medien in der Sprachlehre
Swahili-Populärkultur, u.a. Hip Hop, neue Medien
Swahili-Slang
Swahili-Terminologie
(post-/)koloniale Geschichte Ostafrikas

Jan Dunzendorfer

Geschichte Ghanas
Sportgeschichte
Kulturgeschichte
Kolonialismus

Prof. Dr. Andreas Eckert

Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jahrhundert (Schwerpunkte: Geschichte des Staates, Urbanisierung, Historiographie)
Geschichte des Kolonialismus
Geschichte der Arbeit
Globalgeschichte

Anne Maria Fehn

Khoisanistik
dokumentarische Linguistik
historische Linguistik

Dr. Ines Fiedler

Untersuchung von prädikatszentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insbes. die Niger-Kongo und Nilo-Saharanischen Sprachen

Prof. Dr. Susanne Gehrmann

frankophone Literaturen Afrikas und der Diaspora
westafrikanische und migrantische Literaturen
Autobiographik
Gender und weitere Differenzkategorien
Medienwechsel und Intermedialität
Repräsentationen von Kindersoldaten
Schwerpunktländer: Senegal, Togo, Nigeria, DRKongo

Dr. Joël Glasman

Kolonialismus in Westafrika (Senegal, Togo)
Kolonialer und postkolonialer Staat
Polizeiforschung

Humanitarismus und Flüchtlingspolitik
Akteurnetzwerktheorie und Globalgeschichte

Nadine Grimm

Grammatical description, semantic and cognitive aspects of Bagyeli (one of the Gyeli varieties)
Typology, morphology, morphosyntax, language documentation and description – especially in African languages
Historiographie
Regionaler Schwerpunkt: Westafrika (insbesondere Senegal und Togo)

Prof. Dr. Tom Güldemann

Typologie
Historische Linguistik (Kontakt, Klassifikation, Rekonstruktion)
Sprachdokumentation und -beschreibung
Informationsstruktur
Sprachen: Khoisan, Bantu

Stefan Hoffmann

Postkoloniale Theorie
Wissenssoziologie

Peggy Jacob

Untersuchung von prädikatszentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insbes. die Sara-Bagirmi-Sprachen

Dr. Annekje Joubert

Afrikanische Literatur und Linguistik, hauptsächlich mündliche Literatur und die Lehre von Nord Sotho für Nicht-Muttersprachler/innen
Teilfelder: Studien über Performanz, visuelle Medien, folkloristisches Filmemachen, Nord Sotho Kunsthandwerk, Afrikanische Religions- und Missionsgeschichte

PD Dr. Alexander Keese

Geschichte unfreier Arbeit im globalen Vergleich
Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jahrhundert (westliches und west-zentrales Afrika; lokale Eliten und ihre Entwicklung; Identitätsbildung und ethnische Solidaritäten)
Geschichte des Kolonialismus
Geschichte des Atlantiks, vor allem des „Black Atlantic“

Katja Kellerer

Hiphop und Jugendkulturen, Sprache und Politik, Afrikanische Literatur mit Schwerpunkt südliches Afrika
Code-switching, Slang und Sprachinnovation
Subkulturen und zivilgesellschaftliche Protest- und Sozialbewegungen

Sarah Kunkel

Colonial and postcolonial history
Labour history
Social and economic history

Florian Lionnet

Sprachdokumentation und Klassifizierung des Laal (Tschad)

Sandrine Loncke

Ethnomusikalische Dokumentation der Sprechergemeinschaft des Laal (Tschad)

Enrique Martino

Colonial history of labour migration and recruitment: Spanish Guinea, Eastern Nigeria, Calabar, smuggling, Fang societies, currencies, debt, kinship, bride-wealth, infrastructure, forced labour, taxation, contracts, violence, honor and colonial rule, Nigerian newspapers
Maoism in post-colonial Equatorial Guinea
Archives, digitization,
Digital Humanities and hyperlinked footnotes
Latour, post-structuralist theories of imperialism and economy

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

Postcolonial African literatures
Critical theory
Intervention/Community theatre
Drama criticism
Representation of Old Age in Literature

Dr. Yukiko Morimoto

Untersuchung von prädikatszentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insbes. die Bantu-Sprachen

Dr. Christfried Naumann

Khoisan- und Berber-Sprachen, Akustische Phonetik, Phonologie, Sprachdokumentation

Dr. Ineke Phaf-Rheinberger

Vergleichende Studien zur Kulturgeschichte Afrikas, der Karibik und Lateinamerikas
Kultur- und Globalgeschichte

Kirill Prokhorov

Untersuchung von prädikatszentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insb. die Sprachen Malis

Charlott Schönwetter

Kindersoldat_innen in der Literatur
Gender und Narratologie
Feminismen
Männlichkeitskonstruktionen und -reproduktion

Dr. Arno Sonderegger

Afrikanische Geschichte, Ideengeschichte und Globalgeschichte
Wissenschaftsgeschichte der Afrikawissenschaften
Historische Rassismusforschung

Dr. Silke Strickrodt

Afrika vor 1900: vor allem Westafrika (Bucht von Benin, Goldküste und Sierra Leone)
der atlantische Sklavenhandel und Afrikas Rolle in der atlantischen Welt
christliche Mission und ihre Folgen in Afrika
Erziehung und Schulbildung im vorkolonialen und kolonialen Afrika
britischer Kolonialismus
Quellen für afrikanische Geschichte

Kerstin Stubenvoll

Geschichte Frankreichs, insbesondere Kolonialismus und Dekolonisation
Historische (Anti-)Rassismen
Völkerrechtsgeschichte

Dr. Julia Tischler

Südliches Afrika (Südafrika, Sambia, Simbabwe) im 20. Jahrhundert
Kolonialismus, Siedlerkolonialismus, Dekolonisation
Entwicklung, Landwirtschaft, Arbeit
Globalgeschichte, entangled history, Kultur- und Sozialgeschichte

Prof. Dr. Flora Veit-Wild

Literaturen des südlichen Afrika; kongolesische Literatur, insbesondere Sony Labou Tansi
Komparatistische Studien zu anglophoner und frankophoner Literatur Afrikas
Surrealismus
Stadtliteratur, Codeswitching und „new orality“
Literatur von Frauen
Diskurse zu Körper, Gender, Sexualität, Wahnsinn und Gewalt
Fragen kultureller Übersetzung; Wissenschaftsgeschichte
Shona-Roman in historischer Perspektive

Dr. Andreas Wetter

Sprachen, Literatur und populäre Musik am Horn von Afrika (besonders Äthiopien und Djibouti)
Sprachbeschreibung, Sprachkontakt, Grammatikalisierung äthiosemitischer Sprachen (Amharisch, Argobba)
Islamische Literatur in Äthiopien (Handschriften bzw. Ajäm-Literatur)

Henok Wondiumu

Untersuchung von prädikatzentriertem Fokus an einem Sample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen, insbes. das Gamo

Drittmittelprojekte

Agricultural Labour and Education in Twentieth Century South Africa

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Dr. Julia Tischler
Webseite: <http://iaaw.hu-berlin.de/afrika/geschichte/projekte/agricultural-labour/agricultural-labour-and-education-in-twentieth-century-south-africa>

Das Projekt untersucht den Zusammenhang von Bildung/Erziehung (*education*) und Arbeit in der südafrikanischen Landwirtschaft des 20. Jahrhunderts. Im Zentrum steht die Frage, wie sich Konzepte und Praktiken von Arbeit angesichts der Ausbreitung formalisierter landwirtschaftlicher Bildungsangebote veränderten. Dabei geht es zum einen um die Verbindung zwischen „Verwissenschaftlichung“ und Agrararbeit während der südafrikanischen „Grünen Revolution“, zum anderen um die Bildungsarbeit von Lehrern, Beratern und Agrarexperten selbst.

Das 20. Jahrhundert, insbesondere die Jahre 1910-1950, gelten als Südafrikas „landwirtschaftliche Revolution“. Die enorme Steigerung der Agrarproduktion war jedoch kein flächendeckender Prozess; vielmehr markiert diese Zeitspanne den Beginn der bis heute fortdauernden Aufspaltung der südafrikanischen Landwirtschaft in einen kommerzialisierten, großflächigen Sektor einerseits und subsistenzbasierte Kleinbetriebe andererseits. Südafrikas Grüne Revolution war begleitet von einer staatlich geförderten Verbreitung „wissenschaftlicher“ Farmmethoden. Der gezielte Ausbau landwirtschaftlicher Forschung und Ausbildung schlug sich etwa in der Gründung zahlreicher *agricultural colleges* und agrarwissenschaftlicher Universitätsfakultäten, der Einführung von landwirtschaftlichem Unterricht an Primar- und Sekundarschulen oder dem Angebot von mobilen Beratungsdiensten (*extension services*) nieder.

Das Forschungsprojekt fragt nach dem Zusammenhang von Arbeit und Bildung/Erziehung (*education*) in Bezug auf die im Siedlerkolonialismus hoch politisierte Ressource Land. Der Schwerpunkt liegt auf den Provinzen Transvaal und Oranje-Freistaat vom Ende des Zweiten Südafrikanischen Krieges (1902) bis in die späten 1970er Jahre. Auch der breitere nationalstaatliche Rahmen ebenso wie internationale Verflechtungen mit anderen Siedlerkolonien werden in die Untersuchung einbezogen.

Arbeit und Lebenslauf in globalgeschichtlicher Perspektive – re:work. Internationales Geisteswissenschaftliches Kolleg

Förderinstitution: Bundesministerium für Bildung und Forschung
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert
Webseite: <http://www2.hu-berlin.de/rework/>

Übergreifendes Ziel der Forschungen und Diskussionen im IGK „Arbeit und Lebenslauf in globalgeschichtlicher Perspektive“ ist es, dem Beziehungs- und Wechselverhältnis von Arbeit und Lebenslauf, von Arbeitsbildern und Lebenslaufbildern, von Arbeitsordnung und Lebenslaufordnung komparativ und verflechtungsgeschichtlich nachzugehen, um eine Typologie zu erarbeiten, Haupttrends zu bestimmen und die gegenwärtige Situation gleichsam historisch einzukreisen.

Jedes Jahr lädt das IGK zehn Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen unterschiedlicher Disziplinen und Herkunft ein, um ihnen ein Forum zum Austausch über zentrale Fragen des Kollegthemas zu verschaffen und überdies den Austausch zwischen etablierten und jüngeren Forschern und Forscherinnen zu fördern.

Das IGK organisiert Workshops, internationale Konferenzen und Sommerschulen; die Fellows stellen ihre Forschungen zudem an verschiedenen Berliner Institutionen zur Diskussion.

As origens e o desenvolvimento de sociedades crioulas no Golfo da Guiné: um estudo interdisciplinar / The origins and development of creole societies in the Gulf of Guinea. An interdisciplinary study

Förderinstitution: Portuguese Foundation for Science and Technology (FCT-Portugal)
Leitung: Dr. Tjerk Hagemeijer
Mitarbeiter: Prof. Tom Güldemann u.a.
Webseite: <http://gulfofguineacreoles.com/index.html>

The aim of this three-year project, which started in April 2011, is to obtain a composite picture of the origins of the creole populations of the Gulf of Guinea (GG) islands São Tomé, Príncipe and Annobón during the early settlement and consolidation stages (1493-1600) by using an interdisciplinary method that combines linguistics, genetics, history and anthropology.

Boxing Ghana; Teilprojekt III in: Sport Körper Subjekt. Sportgeschichte als Kultur- und Gesellschaftsgeschichte der Moderne

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert
Mitarbeiter: Jan Dunzendorfer
Webseite: http://www.sport-koerper-subjekt.de/?page_id=200

Boxen und urbane Ordnung in Accra, Ghana, von den 1930er bis zu den 1960er Jahren
Im 20. Jahrhundert wurde Sport zu einem tragenden Element im Konstrukt nationaler Identitäten. Im Falle der westafrikanischen Nation Ghana war es der Boxsport, der neben dem Mannschaftssport Fußball zur wichtigsten Disziplin für nationale Sportmythen und sportlich-körperliches Selbstverständnis wurde. In der Kolonie Goldküste, dem späteren Ghana, in den 1930er Jahren unter britischer Kolonialherrschaft eingeführt, avancierte Boxen innerhalb weniger Jahrzehnte zu einer Sportart, in der ghanaische Sportler sowohl im

Amateur- als auch im Profiboxen zu internationaler Anerkennung kommen konnten. Doch fungierte dieser Sport hier nicht nur als Baustein eines nationalen Selbstverständnisses, sondern auch als Metapher im Kampf um Emanzipation aus rassistischen Lebenswelten, als Konstitutive ethnischer Identität in lokalen Zusammenhängen, als Körperpraxis einer urbanen Arbeiterklasse und als grundlegende Manifestation von Männlichkeit.

Das vorliegende Projekt – die historische Rekonstruktion der Begründung und Entwicklung des Boxsports in Goldküste/Ghana – will einen Fachbeitrag sowohl zu den *Leisure and Sports Studies* als auch zur Geschichte Ghanas liefern, ohne dabei aber in die Form einer chronologischen Sportberichterstattung zu fallen oder Hagiographien ghanaischer Boxer fortzuschreiben.

Vielmehr richtet das sozial- und kulturhistorische Forschungsvorhaben seine Aufmerksamkeit auf geschlechtliche, ethnische, „rassistische“, soziale und regionale Kategorien, anhand derer die soziokulturelle Ordnung des ghanaischen Boxsports untersucht werden soll. Dabei sind sowohl die vielfältigen Wechselwirkungen zwischen kolonisierten Subjekten und Kolonialmacht im Prozess der Dekolonisierung der Kolonie Goldküste und der Nationenwerdung Ghanas von Interesse als auch die gesellschaftlichen Dynamiken, in denen das in den 1930er Jahren neu aufkommende Boxen zu einer der prominentesten Sportarten des Landes wurde.

Changing Patterns in the Shona Novel from Zimbabwe – A Linguistic Literary Analysis

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Prof. Flora Veit-Wild
Mitarbeiterin: Katja Kellerer
Webseite: <http://iaaw.hu-berlin.de/afrika/literatur-und-kultur/projekte/changing-patterns-in-the-shona-novel-from-zimbabwe/changing-patterns-in-the-shona-novel-from-zimbabwe-2013-a-linguistic-literary-analysis>

Ziel des interdisziplinären Forschungsprojektes ist es, ein Modell für die Verbindung literaturwissenschaftlicher und linguistischer Analysemethoden im Bereich afrikanisch-sprachiger Literaturen zu entwickeln. Der Textkorpus besteht aus drei Shona-Romanen, die repräsentativ sind für unterschiedliche Phasen in der Entwicklung der Gattung: P. Chakaipa's *Pfumo reropa* (1961), C. Mungoshi's *Ndiko kupindana kwamazuva* (1975) and I. Mabasa's *Mapenzi* (1999). Das Projekt betritt methodologisches Neuland, indem es die linguistische Computer Software „Toolbox“ für die Analyse literarischer Texte verwendet. Die Auswertung der elektronischen Recherche erfolgt mithilfe von muttersprachlichen Experten mit linguistischer und literaturwissenschaftlicher Ausbildung. An den Schnittstellen von Sprach- und Literaturwissenschaft angesiedelte theoretische Konzepte (Stilistik, Diskursanalyse, Narratologie) leiten die zusammenführende literaturwissenschaftliche Gesamtauswertung des Korpus.

En route durch die Neuere Atlantische Geschichte – Land und Meer in Literatur aus Afrika und Lateinamerika

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Dr. Ineke Phaf-Rheinberger
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/literatur-und-kultur/projekte/land-und-meer>

Das Forschungsvorhaben ist eine komparatistische Studie, die regional/kulturgeographisch im „Black Atlantic“ verortet ist. Untersucht werden sollen (zentral) postkoloniale literarische Konstruktionen des sogenannten „oceanic turn“ im spanischsprachigen Kuba und Äquatorialguinea sowie Brasilien und den ehemaligen portugiesischen Kolonien Angola, Cabo Verde, Sao Tomé/Príncipe und Guinea-Bissau. Mit dieser Fokussierung bewegt sich das Projekt in einem interdisziplinären und hochaktuellen Kontext und ist nicht nur für die

Lateinamerikanistik und Afrikanistik, sondern auch für die Geschichts- und Politikwissenschaft von größtem Interesse.

Erhalt der Hoffmann-Sammlung zum kulturellen Erbe der Nord-Sotho

Förderinstitution: Bundesministerium für Bildung und Forschung
Leitung: Dr. Annekie Joubert
Webseite: <http://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/erhalt-der-hoffmann-sammlung-zum-kulturellen-erbe-der-nord-sotho>

Die oberste Priorität dieses Projekts ist die Anerkennung der Hoffmann-Sammlung als nationalen Schatz und deren Sicherstellung nicht nur für die wissenschaftliche Nutzung, sondern vor allem für die Bevölkerungsgruppe der Nord-Sotho selbst. Vorgesehen ist weiter, dass das Projekt für zukünftige Forschung geöffnet wird; die Repatriierung dieses bedrohten kulturellen Erbes von Südafrika, dem Herkunftsland, durch den Einsatz neuer Technologie; und die Sammlung und Verbreitung von zugänglichem – aber auch neu zusammengetragenen - Forschungsmaterial für zukünftige Forschung. Das Ergebnis des Forschungsprojektes in Form einer wissenschaftlichen Textsammlung (Buchveröffentlichung) in Verbindung mit einem biografischen Film über das Leben des Missionars Hoffmann und der umfassenden Datenbank werden neue Perspektiven auf die Linguistik, die mündliche Literatur, das kulturelle Erbe, die Missionsgeschichte und die visuellen Künste der Nord-Sotho geben, die in Historiografie eingebettet wird.

Inheritance and contact in a language complex: the case of Taa varieties (Tuu family)

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann
Mitarbeiter: Dr. Christfried Naumann
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/taa-varieties>

The only surviving member of the Taa family (formerly „Southern Khoisan“) with a substantial number of speakers is the Taa language complex. It is a large cluster of dialects spoken by small bands of former hunter-gatherers (commonly referred to as „San“) and stretching geographically from east-central Namibia from the Nossob River over the former Aminuis reserve into the Ghanzi and Kgalagadi Districts of Botswana up to a line Okwa-Tsetseng-Dutlwe-Werda. Mutual intelligibility usually exists between neighbouring varieties, but differences between geographically remote dialects can amount to a linguistic distance found between languages. This dialectal diversity of Taa is still hardly documented. In its wide geographical range Taa speakers have been and still are in contact with a wide variety of different ethnolinguistic groups speaking languages belonging to five different language families. The great number of contact languages from different genealogical groups and the variety of contact situations (i.e. Taa in contact with languages of equal or higher social prestige) provide an ideal laboratory in which we can explore how a widespread language complex can diversify internally through differential language contact. This geolinguistic setting of Taa provides the background for the following project goals:

- (I) continued/first documentation and analysis of Taa dialects
 - (II) identification of the inter-dialectal divergence across the entire Taa cluster
 - (III) survey of the southern sphere of Taa searching for possibly surviving San languages
 - (IV) systematization of non-Taa data on discourse, morphosyntax, lexicon, phonetics-phonology
 - (V) comparison of Taa and non-Taa data with respect to language contact (primary focus on indigenous non-Bantu languages, but also controlling for contact with Bantu and Afrikaans)
- The documentation component is planned to involve local researchers and native speakers who will be trained as far as possible in the necessary field work methods. This local capacity

building has already been started by and will be continued in the remaining time of the ongoing DOBES project of the applicant on Namibian Taa varieties.

kiswavideo: Audiovisuelles Swahili-Lernen im landeskundlichen Kontext.

Förderinstitution: Medienkommission der HU-Berlin
Leitung: Dr. Lutz Diegner
Mitarbeiter_innen: Vincent Ovaert, Xavier Bihan; Malve Jacobsen, Venice Trommer, Isabel Schröder, Jasmin Badiane, Hanna Scheffer

Das Projekt umfasst die Erstellung und Weiterentwicklung digitaler Angebote für das audiovisuelle Erlernen des Swahili, der am zahlreichsten nachgefragten Sprache am Institut für Asien- und Afrikawissenschaften.

Mediale Aufbereitung und Vermittlung des nationalen Kulturschatzes aus der „Hoffmann-Kollektion des Nord-Sotho-Kulturerbes“ für die Öffentlichkeit und Fachwissenschaft in Deutschland und Südafrika

Förderinstitution: Bundesministerium für Bildung und Forschung: Deutsch-Südafrikanisches Jahr der Wissenschaft
Leitung: Dr. Annekie Joubert
Mitarbeiterin: Katarzyna Biernacka
Webseite: <http://iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/mediale-aufbereitung-und-vermittlung-des-nationalen-kulturschatzes-aus-der-2018hoffmann-kollektion-de-nord-sotho-kulturerbes2019-fuer-die-oeffentlichkeit-und-fachwissenschaft-in-deutschland-und-suedafrika/mediale-aufbereitung-und-vermittlung-des-nationalen-kulturschatzes-aus-der-2018hoffmann-kollektion-de-nord-sotho-kulturerbes2019-fuer-die-oeffentlichkeit-und-fachwissenschaft-in-deutschland-und-suedafrika>

Grave concern exists currently amongst African scholars and international organizations (e.g. UNESCO) for the repatriation of material related to traditional Indigenous Knowledge Systems to the countries of their origin.

A combined research team under leadership of Dr. Annekie Joubert from the Seminar for African Studies at the Humboldt-Universität zu Berlin in Germany and researchers from the University of Pretoria (Prof. Lize Kriel and Ms. Klaudia Ringelmann) and the University of South Africa (Prof. Inge Kosch and Prof. Gerrie Grobler) has been working on the „Hoffmann Collection of Northern Sotho Cultural Heritage“ (HC-NoSo-CH) for the past two years. Missionary Carl Hoffmann, together with a number of Northern Sotho mission assistants, gathered between the years 1894 and 1943 an unrivalled collection of Northern Sotho cultural heritage.

The top priority of this project is to recognise the Hoffmann Collection as a national treasure and to safeguard it not only for scientific use, but also for the Northern Sotho people themselves. The project further envisages the opening up of this collection for future research, especially for African scholars with the necessary African language competency; the repatriation of this endangered cultural heritage from Germany to South Africa through the use of new technology such as scanning, digitization and electronic media; and the collecting and dissemination of available – as well as newly accumulated research data for future research.

The research team makes use of an interdisciplinary approach in their pursuit to synthesize the different aspects present in the Hoffmann material – ranging from linguistics, oral literature, culture, anthropology, religion, history and visual arts. The project itself provides the „staging space“ for intermediality as the team examines Hoffmann’s means of expression and communication by looking at the different forms of media he used – varying from oral transcriptions in an outdated orthography, scientific articles, popular articles, handwritten diaries and notes, printed essays, black and white drawings, colour drawings and analogue

photographs – interconnecting it with modern media in the form of digital databases as well as digital photography and film. The outcome of the research project in the form of a scientific text edition (book publication) interconnected with a DVD and a comprehensive data base will open new perspectives on Northern Sotho linguistics, oral literature, cultural heritage and visual arts embedded in historiography.

The HC-NoSo-CH-Project is a truly international effort between tertiary research institutions of the Republic of South Africa and of the Bundesrepublik Deutschland and goes beyond the institutional boundaries of the universities by involving the archives in Berlin (Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin) and the library archive of the University of South Africa. The director of ELAB Dr. Wolfgang Krogel regards this project as a pilot project for the international exchange of archive material in a digital format.

The project was selected in August 2012 to form part of the German-South African Year of Science 2012/2013 (YoS). With two activities in South Africa and Germany, the research team aspires to increase the level of public awareness of Germany and South Africa as research partners by sharing the fruits of unique academic cooperation in the field of Social Science and Humanities.

Medienwechsel und Intermedialität in togoischen Kulturen

Förderinstitution: Alexander von Humboldt-Stiftung
Leitung: Prof. Dr. Susanne Gehrman, Dr. Dotsé Yigbe
Mitarbeiter: Dr. Joel Glasman, Gbandé Daré

Intermedialitätstheorien, welche die Wechselwirkungen und Überschneidungen medialer Codes in verschiedenen kulturellen Ausdruckformen und Kommunikationsprozessen untersuchen, sind in den letzten 20 Jahren fester Bestandteil geisteswissenschaftlicher Forschung geworden. In Hinblick auf Afrika ist dieses Feld bisher jedoch wenig bearbeitet worden, obgleich der kolonial bedingt akzelierte Übergang von dominant oralen Kulturen/Gesellschaften zur Schriftkultur, der auch als Medienwechsel angesehen werden kann, ein klassischer Untersuchungsgegenstand literatur- und kulturwissenschaftlicher afrikanistischer Forschung ist. Dabei standen häufig die Untersuchung oraler Strukturen innerhalb der im 20. Jahrhundert neu entstandenen europhonen Literaturen Afrikas, die Bedeutung der Kolonialpresse im öffentlichen Raum und während der Kolonialzeit entstandene Theaterformen wie die Concert-Party in Togo und Ghana im Vordergrund. Bei einer aktuellen Bestandaufnahme kulturellen Schaffens in Westafrika wird jedoch schnell klar, dass sich die Medienlandschaft seit den 1990er Jahren weiter stark diversifiziert hat. Dies schlägt sich insbesondere in der wachsenden Bedeutung audiovisueller Medien wie dem Film, Fernsehformaten, Videoclips und interaktiven Blogs im Worldwideweb nieder. Es finden Medienwechsel in verschiedene Richtungen wie z.B. vom Theater zum Film/TV, vom Roman zur Bühne, von der Zeitungskolumne zum Blog ebenso statt, wie sich neue intermediale Schreibweisen in der Literatur etablieren, wobei gerade togoische Autoren wie Kossi Efovi und Kagni Alem als führend gelten.

Im Rahmen der Institutspartnerschaft zwischen dem Département d'Allemand der Universität Lomé und dem Seminar für Afrikawissenschaften der HU-Berlin sollen Prozesse des Medienwechsels und intermediale Strukturen in kulturellen Produktionen mit dem Schwerpunkt auf Togo und seine Diaspora erstmals systematisch untersucht werden. Dabei wird eine diachrone Perspektive auf prägnante mediale Umbruchsituationen seit der Kolonialzeit bis ins 21. Jahrhundert ebenso angestrebt wie eine synchrone Detailanalyse von Fallbeispielen. Das Projekt verbindet historische, kulturwissenschaftliche und literaturwissenschaftliche Ansätze miteinander, wobei sich die unterschiedlichen Profile der beteiligten WissenschaftlerInnen ergänzen. Wir gehen von einem weiten Medienbegriff aus, der neben technischen Medien und Druckerzeugnissen auch semiotische Codes verschiedener Sprachen und den Körper/die Stimme in oralen Kommunikationsprozessen umfasst.

Para um perfil populacional multidisciplinar do sul de Angola/ Towards a multidisciplinary population profiling of southern Angola: a key region for understanding human settlement in southern Africa

Förderinstitution: Portuguese Foundation for Science and Technology (FCT-Portugal)
Leitung: Prof. Jorge Rocha, Prof. Tom Güldemann

The project aims to develop an interdisciplinary approach to the history of human population dynamics in southern Angola by focusing on the provinces of Huíla, Kunene and Namibe. Our working hypothesis is that these regions are contact zones resulting from the overtime layering of at least three different sets of peoples with contrasting biological, subsistence and language characteristics: i) Ju-speaking hunter-gatherers; ii) Pre-Bantu Khoe-Kwadi-speaking stone-age pastoralists, possibly originating in East Africa; iii) Bantu-speaking iron-age peoples, with subsistence economies ranging from almost exclusive pastoralism to mixed farming systems in which cattle raising is not crucial for subsistence. Our basic prediction is that the complex admixture processes involving these three major population components are reflected to different degrees in the subsistence, genetic and linguistic traits of the peoples dwelling in the area. We expect that our thorough characterization of human and livestock diversity in southern Angola will have major implications for clarifying the contribution of different population strata to the settlement of southern Africa. The proposed multidisciplinary approach will be based on contributions from human genetics, livestock genetics and linguistics, and will focus on a representative set of populations whose origins can be ultimately linked to each of the three major population components considered in the working hypothesis.

Prädikatszentrierte Fokustypen: Eine sample-basierte typologische Studie zu afrikanischen Sprachen

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann
Mitarbeiterinnen: Dr. Ines Fiedler, Dr. Yukiko Morimoto, Peggy Jacob
PhD-Studenten_innen: Viktoria Apel, Henok Wondimu
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/sfb-632-tp-7>

Das Projekt "Prädikatszentrierte Fokustypen: eine sample-basierte typologische Studie in afrikanischen Sprachen" setzt Projekt B7 fort, das im September 2009 seine Arbeit aufgenommen hat. Es untersucht prädikatszentrierte Fokustypen aus einer typologischen Perspektive, basierend auf einem Sprachsample von mehr als 20 afrikanischen Sprachen. Dieses Sample wird in der jetzt beantragten Phase erweitert werden. Ausgehend von den bisher erzielten Forschungsergebnissen wird der Schwerpunkt in der nächsten Phase auf den folgenden Themenbereichen liegen:

1. Markierung prädikatszentrierter Fokustypen in affirmativen Hauptsätzen: Unsere bisherige Forschung zu diesem Thema wird fortgesetzt und auf folgende Bereiche erweitert: Erforschung der formalen und funktionalen Beziehungen zwischen prädikatszentrierten Fokustypen und anderen Fokustypen; Funktionen von prädikatszentrierten Fokustypen im Diskurs; Organisation von Tempus/Aspekt-Systemen in ihrer Beziehung zu prädikatszentrierten Fokustypen in einzelnen Sprachen; und syntaktische Eigenschaften von Fokusstrukturen.
2. Prädikatszentrierte Fokustypen in anderen Satztypen, einschließlich Satzverknüpfung: Wir erweitern die in der 1. Phase für affirmative Hauptsätze entwickelten Fragen auf andere Satztypen, die besonders relevant für prädikatszentrierte Fokustypen sind, wie (i) negative Hauptsätze, (ii) ausgewählte subordinierte Sätze und (iii) Ja-Nein-Fragen.
3. Synchrone Variation und diachrone Entwicklung von prädikatszentrierten Fokustypen: Wir planen, unsere Forschung durch die Untersuchung der Dynamik von prädikatszentrierten Fokustypen in Hinblick (i) auf einen möglichen Einfluss von Sprachkontakt, besonders in den

Sprachen Ost-Malis; und (ii) auf ihre Stabilität und Variation innerhalb einer genealogischen Sprachgruppe, der Bantu-Familie, zu vertiefen.

Ein alles umfassendes Ziel der 2. Phase dieses Projekts ist die Entwicklung einer sprachübergreifenden Datenbank zu prädikatszentrierten Fokustypen, die die Daten des Projekts und anderer Quellen in einem einheitlichen Format und mit einem einheitlichen Annotationsschema zusammenbringt. Diese ermöglicht die Suche entsprechend unterschiedlicher Parameter und dient gleichzeitig der Datensicherung.

Sprachdokumentation des Bakola (innerhalb des DoBeS (Dokumentation bedrohter Sprachen) Programms)

Förderinstitution: Volkswagen Stiftung
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann
Mitarbeiterin: Nadine Borchardt
Webseite: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/linguistik-und-sprachen/projekte/bakola>

Das Sprachdokumentationsprojekt zum Bakola, auch Bagyeli genannt, wird von der Volkswagen Stiftung im Rahmen des DoBeS (Dokumentation bedrohter Sprachen) Programms finanziert. Das Projekt verfügt derzeit über sechs Mitglieder: Prof. Maarten Mous (Universität Leiden), Prof. Raimund Kastenholz (Universität Mainz), Emmanuel Ngue Um (Université de Provence, Aix-en-Provence), Daniel Duke (Universität Leiden), Nadine Grimm, geb. Borchardt, (Humboldt-Universität zu Berlin) und Christopher Lorenz (Filmakademie Ludwigsburg).

Bakola/Bagyeli wird im südlichen Kamerun von einer marginalisierten halbnomadischen Gemeinschaft von Jägern und Sammlern gesprochen, die gemeinhin von ihren sesshaften Nachbarn als „Pygmäen“ bezeichnet wird. Ihre traditionelle Lebensweise besteht darin, die Ressourcen des Regenwaldes zu nutzen und mit den Ackerbau betreibenden Gemeinschaften zu handeln. Allerdings haben die Wälder in der Bakola/Bagyeli Region in den letzten Jahren aufgrund von Rodung mehr und mehr abgenommen, was den Bakola/Bagyeli ihre Lebensgrundlage entzieht. Auch wenn die Bakola/Bagyeli weitab der großen Straßen in Camps wohnen, die nur zu Fuß zu erreichen sind, so werden sie doch stetig sesshafter und beginnen, sich an die Ackerbau betreibenden Gemeinschaften anzupassen. Dies wirkt sich unter anderem auch auf den Sprachgebrauch aus. Die verschiedenen Bakola/Bagyeli Gruppen wechseln teilweise oder sogar komplett von Bakola/Bagyeli zu den Sprachen ihrer Nachbarn: Basaa, Kwasio, Bulu, Fang, und Yassa. Ein weiterer Effekt der Entwaldung ist der verminderte Kontakt der Bakola/Bagyeli untereinander, was wiederum einen Sprachwechsel beschleunigt.

Das Ziel dieses Projekts ist es, die Sprache und Kultur der Bakola/Bagyeli zu dokumentieren. Dies beinhaltet, ein umfangreiches Multimedia-Wörterbuch sowie eine repräsentative Textsammlung (in Audio und Video), die mit dem Wörterbuch verknüpft wird, zu erstellen. In einem ersten Schritt sollen Sprachdaten gesammelt und analysiert werden, um damit die Grundlage für das Wörterbuch und Material für das Archiv (am Max-Planck-Institut in Nijmegen) zu liefern. Audioaufnahmen sollen verschiedene Genres von Sprechereignissen umfassen, während Videoaufnahmen verschiedene kulturelle Aspekte von alltäglichen Praktiken bis hin zu Ritualen beinhalten. Zudem wird das Forscherteam spezifisches Vokabular sammeln, das die Beziehung der Bakola/Bagyeli zu ihrer Umwelt beschreibt und welches sich u.a. auf Ausdrücke in den Bereichen Musik, Rituale und andere kulturelle Bereiche konzentriert.

Die gesammelten Daten werden zukünftigen Forschungsvorhaben in unterschiedlichen Disziplinen von Nutzen sein. So kann eine gute Sprachdokumentation als Grundlage weiterer Sprachbeschreibung dienen. Auch ist das gesammelte Material relevant für andere Disziplinen wie Anthropologie, Ethnomusikologie, Ethnobotanik u.v.m. Die Daten werden sowohl der Wissenschaftswelt als auch den Bakola/Bagyeli Sprechern zugänglich gemacht, indem sie im Rahmen der DoBeS-Initiative am Max-Planck-Institut in Nijmegen archiviert

werden. Darüber Hinaus wird den Sprechern Sprachmaterial in Form von Büchern mit ihren Erzählungen sowie Videovorführungen der Aufnahmen zur Verfügung gestellt.

Sprachdokumentation des Laal innerhalb des DoBeS (Dokumentation bedrohter Sprachen) Programms

Förderinstitution: Volkswagen Stiftung
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann
Mitarbeiter_innen: Florian Lionnet, Sandrine Loncke

Das Ziel dieses Projekts ist es, die Sprache und Kultur der Laal zu dokumentieren. Beabsichtigt ist ein umfangreiches Multimedia-Wörterbuch sowie eine repräsentative Textsammlung (in Audio und Video), die mit dem Wörterbuch verknüpft sind, zu erstellen. In einem ersten Schritt sollen Sprachdaten gesammelt und analysiert werden, um damit die Grundlage für das Wörterbuch und Material für das Archiv (am Max-Planck-Institut in Nijmegen) zu liefern. Audioaufnahmen sollen verschiedene Genres von Sprechereignissen umfassen, während Videoaufnahmen verschiedene kulturelle Aspekte von alltäglichen Praktiken bis hin zu Ritualen beinhalten. Zudem wird spezifisches Vokabular gesammelt, das die Beziehung der Laal zu ihrer Umwelt beschreibt und welches sich u.a. auf Ausdrücke in den Bereichen Musik, Rituale und andere kulturelle Bereiche konzentriert, die per Audio und Video aufgenommen werden.

Swakuza: Ausbau der Swahili-online-Lernplattform Swahilipolis

Förderinstitution: Keine
Leitung: Dr. Lutz Diegner (HUB)
Mitarbeiter_innen: Vincent Ovaert, Xavier Bihan, Venice Trommer

The Kalahari Basin area: a 'Sprachbund' on the verge of extinction (KBA)

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft, European Science Foundation
Leitung: Prof. Dr. Tom Güldemann
Mitarbeiterin: Anne-Marie Fehn
Webseite: <http://www.esf.org/activities/eurocores/running-programmes/eurobabel/projects/list-of-projects.html#c35568>

The KBA project attempts to untangle some aspects of the complex linguistic and population history of the southern African groups speaking languages other than from the Bantu family. These are commonly subsumed under the unsubstantiated concept of a „Khoisan“ family but might turn out to share certain traits because of convergence processes within a geographical area. The project will pursue a two-tiered approach, investigating southern Africa as a linguistic area from a broad perspective as well as offering fine-scaled studies of individual contact situations. The overall approach is a multidisciplinary one in involving linguists, molecular anthropologists and social anthropologists. It involves six sub-projects from five countries:

- (1) „A documentation and description of Shua (Kalahari East Khoe)“ (directed by Prof. Dr. William McGregor, Aarhus University, Denmark)
- (2) „Salvage documentation of South African Khoekhoe and !Ui languages“ (directed by Prof. Dr. Maarten Mous, University of Leiden, Netherlands)
- (3) „Inheritance and contact in a language complex: the case of Taa varieties (Tuu family)“ (directed by Prof. Dr. Tom Güldemann, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany)
- (4) „The Central Kalahari area with a focus on =Hoan (Ju-=Hoan family): language contact and population genetics“ (directed by Dr. Brigitte Pakendorf, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany)
- (5) „Kinship systems in southern African non-Bantu languages: documentation, comparison, and historical analysis“ (directed by Prof. Dr. Alan Barnard, University of Edinburgh, United Kingdom)

(6) „The southwestern Kalahari Khoe languages of the G||ana and Naro groups“ (directed by Prof. Dr. Hiroshi Nakagawa, Tokyo University of Foreign Studies, Japan)

Time regimes, time discipline and colonial labor. Dockworkers in Douala (Cameroon), 1920 - ca. 1960. Teilprojekt der DFG-Forschergruppe 955 „Akteure der Globalisierung 1860-1930“

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft
Leitung: Prof. Dr. Andreas Eckert
Mitarbeiterin: Kerstin Stubenvoll
Webseite: <http://www.geschkult.fu-berlin.de/e/fmi/forschung/kultglobe1900/index.html>

The standardization of time is one of the central issues of globalization. Starting in the late 19th century, imposing the industrialized world's concepts and orders of time was part of the colonial project in Africa. Within this context, the regulation of working hours as well as the implementation of discipline at work represented core efforts of colonial rule.

On the basis of a study of Cameroon's (and Central Africa's) most important port-city Douala from World War One to the Decolonization period, this research project focuses on the dockworkers, a local group of actors who grew ever more important over the colonial years, and their ways of dealing with efforts made by the colonial administration and European trade companies to implement new time regimes and a new time discipline. The project also investigates Douala dockworkers' possible affiliation to a global network of this particular professional group.

Forschungsaufenthalte

Viktoria Apel

12/2012-02/2013

Dalaba (Guinea): Informationsstruktur im Fulfulde

Yusuf Baba Gar

07-10/2013

Kano, Jos (Nigeria): Materialrecherche Kanywoodvideos, lokale Publikationen, Experteninterviews, Rezeptionsstudie, Büro der Motion Pictures Practitioners Association of Nigeria (MOPPAN)

Dr. Lutz Diegner

11/2013

University of Nairobi (Kenya): Erneuerung des Kooperationsabkommens der UoN mit der HU-Berlin und Planung des Austauschjahres 2013/14

University of Dar es Salaam (Tanzania): Evaluation des Studierendenaustauschs 2012/13 und Weiterentwicklung der Forschungskooperation; Recherche von aktueller Swahili-Literatur (fiktional/wissenschaftlich)

Anne-Marie Fehn

05/2013

Botswana: Survey der nördlichen Kalahari Khoe Sprachen (mit W.B. McGregor, Universität Aarhus)

Prof. Dr. Susanne Gehrmann

09-10.2013

Lomé (Togo): Intermedialität in der togoischen Gegenwartskultur; Workshop Le champ médiatique colonial

Dr. Joel Glasman

05/2013

Oxford (Großbritannien): Archivrecherche zu Geschichte des Flüchtlingslagers in Süd-Sahara
Afrika

09-10/2013

Lomé (Togo): Personalakten ehemaliger Beamten als Ort der Intermedialität; Workshop Le
champ médiatique colonial

Nadine Grimm

03-05/2013

Kribi (Cameroon): Documentation of Gyeli

10-12/2013

Kribi (Cameroon): Documentation of Gyeli

Dr. Annekje Joubert

09/2013

Tshwane, Polokwane (Südafrika): Feldforschung und Filmen für das Kulturerhalt-Programm
des Auswärtigen Amtes: Erhalt der Hoffmann-Sammlung zum kulturellen Erbe der Nord-Sotho

PD Dr. Alexander Keese

02/2013

Ghana: Forschungsarbeiten für *ForcedLabourAfrica*

03/2013

Frankreich, Republik Kongo: Forschungsarbeiten für *ForcedLabourAfrica*

06/2013

Suriname: Forschungsarbeiten für *ForcedLabourAfrica*

11/2013

Brasilien: Forschungsarbeiten für *ForcedLabourAfrica*

12/2013

Portugal: Forschungsarbeiten für *ForcedLabourAfrica*

Katja Kellerer

09/2013

Kapstadt (Südafrika): Die Beziehung zwischen Hiphop Bewegungen und der Zivilgesellschaft

Sarah Kunkel

02-03/2013

Accra, Tamale (Ghana): Geschichte der Arbeit und des Arbeitsmarktes

05/2013

Kumasi, Accra (Ghana): Geschichte der Arbeit und des Arbeitsmarktes

09/2013

Leiden, Amsterdam (Niederlande): Geschichte der Arbeit und des Arbeitsmarktes

11-12/2013

Tamale, Bolgatanga, Accra (Ghana): Geschichte der Arbeit und des Arbeitsmarktes

Sandrine Loncke

01/2013

Sarh, Gori (Tschad): Ethnomusikalische Dokumentation der Laal

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

09/2013

Bafut, Emmanuel Sisterhood (Cameroon): Theatre for Education, Conscientization and
Education Workshop: Social Theatre for the Empowerment of the Elderly in Bafut

Dr. Christfried Naumann

02-04/2013

Corridor 18, Omaheke (Namibia), Inalegolo, Kgalagadi (Botswana), Bere, Ghanzi (Botswana): Dokumentation von Taa-Varietäten: Informationsstruktur, Phonologie Vokale u.a.

Dr. Ineke Phaf-Rheinberger

10/2013

Luanda (Angola): Archivrecherche

Kerstin Stubenvoll

03-09/2012

Genf (Schweiz), Paris, Lille, Aix-en-Provence (Frankreich): Archivrecherche

06-11/2013

Genf (Schweiz) Paris, Lille, Aix-en-Provence (Frankreich), New York (USA): Archivrecherche

11/2012-03/2013

Yaoundé, Buea (Kamerun): Archivrecherche

Dr. Julia Tischler

11/2012-1/2013, 05/2013, 08-09/2013

Bloemfontein, Grahamstown, Kapstadt, Johannesburg, Pretoria (Südafrika): Agricultural Education in South Africa

Dr. Andreas Wetter

09-10/2012

Addis Abeba, Kemise (Äthiopien): Vorbereitung eines geplanten Forschungsprojekts zu islamischer Manuskriptkultur in Nordost-Äthiopien

Wissenschaftliche und öffentliche Vorträge

Viktoria Apel

05/2013 „Theticity in Fulfulde“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

08/2013 „Term Focus in Fula of Fuuta Jaloo (Guinea) - Clefts and Pseudo-Clefts“, 43rd Colloquium on African Languages and Linguistics, University of Leiden, Leiden.

12/2013 „Information structure in Fulfulde: Fula dialects“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

Yusuf Baba Gar

07/2013 „Classification of Kanywood Video Films“, Forschungskolloquium: Afrikanische Kulturen und Literaturen, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

08/2013 „The Cultural Recollection and Memory of African Diasporic Communities in Kanywood Home Videos“, Konferenz: Afro Identity at the Crossroads: African and African Diaspora Creative Genius beyond Globalization and the 21st Century, Faculty of Arts, Obafemi Awolowo University, Ile-Ife.

Dr. Lutz Diegner

07/2013 „When Mize puts one over on Self – the meta/textuality of idENtity and fraGmenTatiOn in contemporary Swahili novels“, Kolloquium: Meditating Migration. Meta/textualities in Transcultural African Narratives, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

11/2013 „When Mize puts one over on Self – the meta/textuality of idENtity and fraGmenTatiOn [sic!] in contemporary Swahili novels“, Workshop: Testimonial Voices. Entangled Histories, Contemporary Challenges, University of Dar es Salaam, Dar es Salaam.

12/2013 „Einführung in die Swahili-Sprache und Literatur“, Volkshochschule München.

„Literarische Lesung (Prosa/Poesie) und Gespräch mit Prof. Euphrase Kezilahabi (Autor/Wissenschaftler, Tanzania/University of Botswana)“, Volkshochschule München, München.

Anne-Marie Fehn

- 02/2013 „Neither here nor there - Ts'ixa between Shua and Khwe“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 06/2013 „Tense and Aspect in Ts'ixa“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 09/2013 „The particle *nlgè* in Ts'ixa - a narrative aspect?“, SLE conference, Split.
- 10/2013 „Grammatical relations in Ts'ixa“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

Dr. Ines Fiedler

- 05/2013 „Questions in Ama (Nilo-Saharan, Sudan“, Linguistisches Kolloquium, Seminars für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 06/2013 „Studying information structure in Ama (Nilo-Saharan, Sudan): Experience with natural discourse data“, Workshop: Information structure in spoken language corpora, Universität Bielefeld, Bielefeld.
- 08/2013 [with Tom Güldemann] Organization of a Theme session: „Predicate-centered focus types from a cross-linguistic perspective“, 10th Biennial Conference, Association for Linguistic Typology (ALT 10), Max-Planck-Institut Leipzig, Leipzig.
„Event-central and entity-central subtypes ofthetic utterances and their relation to focus constructions“, Workshop: Theticity, Annual Meeting of the Linguistics Society of Great Britain, SOAS, London.
- 12/2013 [with Tom Güldemann] „Verb fronting in Bantu in typological perspective“, Workshop: Information structure in Bantu languages, SFB 632, TP B7 with University Ghent, HU-Berlin, Berlin.

Prof. Dr. Susanne Gehrmann

- 01/2013 „Remembering and Reaching Beyond War: Films on African Child Soldiers“, Kolloquium: Archeology of the Future. African Cinemas and Utopia, Fachbereich Romanistik/Komparatistik, Universität Bayreuth, Bayreuth.
- 07/2013 „Meditating Migration – Welcome and Introduction“, Kolloquium: Meditating Migration. Meta/textualities in Transcultural African Narratives, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
„Violence, trauma, and justice in films on African child soldiers“, Konferenz: Children and War. Past an Present, Kultur- und gesellschaftswissenschaftliche Fakultät, Universität Salzburg, Salzburg.
- 09/2013 „Les théories contemporaines de l'intermédialité et les transferts des médias à l'époque coloniale – quelles correlations?“, Workshop: Le champ médiatique colonial, Département d'allemand/Afrikawissenschaften, Goethe-Institut Lomé/Université de Lomé, Lomé.
- 11/2013 „A Comparative Reading of Hans-Christoph Buch *Kain und Abel in Afrika* (2001) and Meja Mwangi's *The Big Chiefs* (2007): Genocide, Colonialism and Dictatorship“, Workshop: Entangled Histories, Contemporary Challenges, Institute of Swahili Studies/Afrikawissenschaften, University of Dar-es-Salaam, Dar es Salaam.

Nadine Grimm

- 05/2013 „Language documentation among the Bagyeli hunter-gatherers of Cameroon“, Linguistics department, University of Rochester, New York.
„Tense and aspect in Gyeli (Bantu A80)“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 06/2013 „Tense in Gyeli (Bantu A80)“, 5th Conference on Bantu languages, Paris.

„Color systems in comparison: „Pygmy“ hunter-gatherers and Bantu farmers“, 10th Conference on Hunting and Gathering Societies, Liverpool.

Prof. Dr. Tom Güldemann

- 03/2013 „Fusional morphology in Niger Congo and Bantu: addressing a historical-comparative problem“, International Symposium: Paradigm change in historical reconstruction: the Transeurasian languages and beyond, Johannes Gutenberg Universität Mainz, Mainz.
„Towards identifying Bantu Zone H features in Santome“, International Workshop: Origins and development of creole societies in the Gulf of Guinea, Instituto para a Investigação Interdisciplinar da Universidade de Lisboa, Lissabon.
- 06/2013 [mit Alena Witzlack-Makarevich] „The risks of analysis without spoken language corpora: clause-second ke in Richtersveld Nama and NlIng“, International Conference: Information Structure in Spoken Language Corpora (ISSLaC), University of Bielefeld, Bielefeld.
- 07/2013 [mit Hiroshi Nakagawa] „Khoisan sound systems in typological perspective“, International Conference: Phonetics and Phonology of Sub-Saharan Languages, University of the Witwatersrand, Johannesburg.
- 08/2013 „Integrating philology and language documentation: the historical puzzle of participant marking in Sinitic and a solution from Tuu“, DGfS Summer School: Language Development: Evolution, Change, Acquisition, HU- Berlin, Berlin.

Peggy Jacob

- 01/2013 „Doubled verbs. Focus marking in Sara-Bagirmi“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 04/2013 „The polyfunctional morphemes gà and kà. PFC marking in Sara-Bagirmi“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 05/2013 „Doubled verbs: Principles of distribution in Sara-Bagirmi“, Nilo-Saharan Linguistisches Kolloquium, Universität zu Köln, Köln.
- 10/2013 „Zwischen Perfekt und Operatorfokus: Die Verwendung des Markierers ga/ka im Sara-Bagirmi“ (Poster), 10. Doktorandentag, Institute für deutsche Sprache und Linguistik, HU-Berlin, Berlin.

Dr. Annekke Joubert

- 04/2013 Visual Exhibition: „Creating a Visual Archive“, South African Embassy, Berlin.
„Helping save a language as well as souls“, Interview with Tamar Kahn, Business Day, South Africa, <http://www.bdlive.co.za/national/2013/04/26/helping-save-a-language-as-well-as-souls#>.
- 05/2013 „The Making of a Missionary“, Post-Colonial Theories as a Challenge of Theology, Faculty of Theology, HU-Berlin, Berlin.
- 07/2013 „In and from the field: An ethnographic excursion into the life of an ethnographer“, Murdoch University, Perth.
- 09/2013 „The use of visual data as an integral part of research, and the making of archived information more accessible“, Department of Visual Arts, Pretoria University, Pretoria.
- 11/2013 Presentation: „A visual journey through the life of a Missionary/ Ethnographer“, Event: Year of Science, South African Embassy, Berlin.

PD Dr. Alexander Keese

- 01/2013 „The slow abolition within the colonial mind: the discussion about „vagrancy“, „African laziness“, and forced labour in West Central and South Central Africa, 1945–1965“, Annual Conference of the American Historical Association

(AHA), Annual Conference of the American Historical Association (AHA), New Orleans.

„Development“ and compulsory labour in colonial Africa: international pressures, „old habits“, and clandestine mechanisms, 1920–1962“, Forschungsseminar, University of Toronto, Toronto.

„Entre „obsession“ et „traumatisme“: l'expérience du travail forcé et l'ombre de l'esclavage sous régime colonial en Afrique ouest-centrale et sud-centrale, 1918–1960“, Forschungsseminar, Université Libre de Bruxelles, Brüssel.

04/2013 „Ein schlecht gestimmtes Instrument. Koloniale Zwangsarbeit und lokale Reaktion in Westafrika, 1918-1964“, Frühjahrstagung des Arbeitskreises für moderne Sozialgeschichte: Geschichten der Arbeit, Arbeitskreis für moderne Sozialgeschichte, Universität Bochum, Bochum.

05/2013 „Der letzte Friedensfels in einer schwarzen Brandung: Portugals Reformen, das Zwangsarbeitsverfahren vor der International Labour Organisation, und der Kolonialkrieg, 1961/62“, Workshop: Friedenskonzepte und Imperien, Universität Basel, Basel.

06/2013 „From colonial forced labour into ambivalent labour policies of independent governments: reading African experiences before a global background“, Congreso Ibérico de Estudios Africanos (CIEA 8), Universiteit van Suriname u.a., Paramaribo.

„Key Alliance? „Native guards“ and European administrators in Sub-Saharan Africa from a Comparative Perspective“, Konferenz: Co-Operation and Empire, Universität Bern, Bern.

10/2013 „Aushandeln oder mit den Füßen abstimmen? Zwangsarbeit und Flucht im westzentralen und südzentralen Afrika, 1925-1955“, Forschungskolloquium, Universität Duisburg-Essen, Essen.

11/2013 Round Table „Free and Unfree Labour in Global History – Experiences from sub-Saharan Africa and from „public“ compulsory labour“, Konferenz: Towards a European Society? Transgressing Disciplinary Boundaries in European Studies Research, University of Portsmouth, Portsmouth.

12/2013 „Back to the wall: The Portuguese late colonial state, the legacy of forced labor, the ILO and the war of words, 1953–1978“, Konferenz: International Organisations and the Politics of Development: Historical Perspectives, Université de Genève und Fondation du Bois, Genf.

Katja Kellerer

02/2013 „The Manifestations of Hiphop in Zimbabwe“, The Afrikan Hiphop Caravan Symposia, Community House, Kapstadt / Goethe Institut, Johannesburg.

Sarah Kunkel

02/2013 „Forced Labour and Indirect Rule under British Rule“, Research Seminar of the Department of History, University of Ghana, Legon.

05/2013 „Administration and Labour in the Gold Coast, 1930-1950“, The Ghana Studies Conference, Ghana Studies Association, Kumasi.

06/2013 „The British Indirect Rule System and Labour: The Gold Coast from 1930-1950“, ECAS 2013, Center of African Studies, University Institute of Lisbon, Lissabon.

10/2013 „The creation and institutionalisation of an unskilled labour market in the Gold Coast after 1930“, Workshop: Labour Markets in History: A Comparative Perspective, University of Southern Denmark, Odense.

Enrique Martino

02/2013 „Pirating and posting the colonial archive of the bight of Biafra: an open source PhD in history“, 14th Annual Researching Africa Day Workshop, St Antony's College, Oxford.

- 05/2013 „Imperial Formations – Forced Labor on Public Works in West Central Africa“, Koloniale Spurenlese und post-/dekoloniale Perspektiven in der Wissenschaft, TOPOI, Freie Universität Berlin, Berlin.
- 06/2013 „Nigerian Contract Labour on the Plantation Island of Fernando Po - Atlantic Constellations during Late Imperialism“, ECAS 2013, Center of African Studies, University Institute of Lisbon, Lissabon.
- 11/2013 „A Plantation Island in the East Atlantic. Indentured Labour in Spanish Fernando pò and Equatorial Guinea, 20th century“, Historical Materialism Conference, SOAS, London.
 „Enduring Atlantic Economies in the 20th Century: Nigerian Indentured Labour on the Plantation Island of Fernando Po“, Panel Discussion: The Challenges of emancipation in the Atlantic World, Hofstra University, New York.
 „Nigerian Labourers and Traders on Spanish Fernando Pó, 1929 to 1975“, Co-organizer of Panel: New Sites of Labor in the History of the Gulf of Guinea: Slave Combatants, Merchant Smugglers, Company Careerists and Letter-writing Syndicalists, African Studies Association, Baltimore.
 „Colonial Economies of Forced and Contract Labour in the Bight of Biafra (1926-1979) – Imperial Figurations, Atlantic Constellations“, Re:work International Summer Academy: Free and Unfree Labour in Global History, University of Campinas, Campinas.

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

- 05/2013 „Problematizing Urbanity in Bate Besong’s *Beast of No Nation* (1990)“, 24th annual ASNEL conference: RE-Inventing the Postcolonial (in the) Metropolis, Chemnitz University of Technology, Chemnitz.
- 07/2013 Moderation of the Panel „Troping Gender and Social Type in transnational narratives“, International Colloquium: Meditating Migration: Meta/Textualities in Transcultural African Narratives, Department of African Studies, HU-Berlin, Berlin.
 „„Bushfaller Wahala“: Relocating Abroad in Makuchi’s „American Lottery“ (1999) and Marie Ndiaye’s „Khady“ (2009)“, International Colloquium: Meditating Migration: Meta/Textualities in Transcultural African Narratives, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 08/2013 „Recasting Identity in Kwame Kwei-Armah’s *Fix Up* (2009)“, Conference: Afro-Identity at the Crossroads: African and African Diaspora Creative Genius beyond Globalization and the 21st Century, Obafemi Awolowo University, Ile-Ife.
- 11/2013 „Report on workshop on Social Theatre for the Empowerment of the Elderly in Bafut, Cameroon“, Forschungskolloquium: Afrikanische Literaturen und Kulturen, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 12/2013 „Gender Models in Africa“, Institut für Musikwissenschaft und Medienwissenschaft, HU-Berlin, Berlin.

Dr. Yukiko Morimoto

- 03/2013 „Argument structure in Bantu: the role of animacy“, Workshop: Argument Structure, Linguistics, Nagoya University, Nagoya.
- 12/2013 „Grammatical coding of PCF in Bantu“, Workshop: Information Structure in Bantu Languages, SFB 632, TP B7 with University Ghent, HU-Berlin, Berlin.

Dr. Christfried Naumann

- 11/2013 „Vowels of Taa (West !Xoon) and their acoustic properties“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
 „Krio: Sprachentstehung in einer afrikanischen Diaspora des 19. Jahrhunderts“, Ringvorlesung im Einführungsmodul WS 2013/14: Migration,

Zirkulation und Diaspora in den Gesellschaften Asiens und Afrikas, Institut für Asien- und Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

Dr. Ineke Phaf-Rheinberger

- 05/2013 „Religion und zeitgenössische Literatur in Angola“, DASP (Deutsche Gesellschaft für die Afrikanischen Staaten Portugiesischer Sprache e. V.) Kolloquium: Religion und soziokultureller Wandel in der Lusophonen Welt, Ibero-Amerika Institut PK, Berlin.
- 07/2013 [mit Babacar Fall] „The Creation of Space in Literary Texts – Fatou Diome and Global Cultural History“, Kolloquium: Meditating Migration. Meta/textualities in Transcultural African Narratives, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 09/2013 „Abdulai Sila e o seu horizonte shakespeariano“, 10. Deutscher Lusitanistentag, Universität Hamburg, Hamburg.
- 10/2013 „Sobre a política educacional e o seu financiamento na Alemanha“, Congresso Fundacao da Eduardo dos Santos, XVII. Jornadas Técnico-Científicas da FESA (Fundacao Eduardo dos Santos), Luanda.

Charlott Schönwetter

- 07/2013 „DiskutantIn zu Reproduktion (männlicher) Machtverhältnisse im Netz“, Konferenz: Männlichkeit und Reproduktion - Reproduktion von Männlichkeit, Zentrum für transdisziplinäre Gender Studies, HU-Berlin, Berlin.
- „The Decline of Militant Masculinity in Novels on African Child Soldiers“, Konferenz: Children and War: Past and Present, Universität Salzburg, Salzburg.

Dr. Silke Strickrodt

- 11/2013 „African girls' needlework samplers from Christian mission schools in Sierra Leone“, Annual Meeting of the African Studies Association, Baltimore.

Kerstin Stubenvoll

- 02/2013 „Travail et main d'œuvre au port de Douala, 1922-1958“, Goethe-Institut, Yaoundé.
- 03/2013 „High hopes, deep disappointment? The League of Nations' and the United Nations' mandatory and trust policies in Cameroonians appealing contesting French colonial rule, 1919-1958“, International Scholarly Conference: From the League of Nations to the United Nations. New Approaches to International Institutions, European University Institute, Florenz.
- 05/2013 „Global dimensions of Labour Organization, Exploitation and Agency in Decolonization, Douala (French Cameroon), 1940s-1950s“, DFG Research training group 1261 „Critical Junctures of Globalization' and DFG research group 955 'Actors of Globalization“: Global History workshop, re:work, Berlin.
- 10/2013 „Public construction works, public (ab)use: The extension projects of the port of Douala (French Cameroon), 1940s-1950s“, Working on Globalisation: Work and Transport in Global History after 1945, re:work, Berlin.
- 11/2013 „Public (ab)uses, individual self-assertions: Workers in Douala's port infrastructure (French Cameroon), 1940s-1950s“, 56th Annual Meeting of the African Studies Association „Mobility, migration and flows“, Baltimore.
Kleinere Projektpräsentationen bei workshops in Zürich (05/2013), Paris (06/2013), Campinas (12/2013).

Dr. Julia Tischler

- 04/2013 „Making Farmers, Making Labourers: Agricultural Education in 20th Century South Africa“, Kolloquium Prof. P. Harries, Institut für Geschichte, Universität Basel, Basel.

- 06/2013 „Agrarische Wissensvermittlung im Südafrika des 20. Jahrhunderts“, Tagung der Gesellschaft für Agrargeschichte, Essen.
- 11/2013 „Stable peasants, stable farmworkers? Agricultural educational policies in 20th century South Africa“, African Studies Association (ASA) Congress, Baltimore.
- 12/2013 „Decolonizing Development“, Konferenz: International Organisations and the Politics of Development, Graduate Institute, Genf.

Dr. Andreas Wetter

- 04/2013 „The tawḥīd genre in Amharic, with a comparative perspective“, The Arabic Script in Africa (TASIA) 2, Département de langues et lettres, Université Libre de Bruxelles, Brüssel.
- 05/2013 „Language contact in Argobba“, Research Colloquium, Institut für Afrikastudien, Universität Bayreuth, Bayreuth.
„Reiche, Staaten und Schriftlichkeit im vorkolonialen Afrika“, Treffen Stipendiatischer Arbeitskreis Afrika der Friedrich-Ebert-Stiftung, Friedrich-Ebert-Stiftung, Berlin.
- 06/2013 „The study of Amharic ajäm texts“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.
- 09/2013 „Islamic Literary Tradition in Wällo, North-Eastern Ethiopia“, Konferenz: The arts and crafts of literacy manuscript cultures in Muslim Sub-Saharan Africa, Centre for Contemporary Islam, University of Cape Town, Cape Town.

Henok Wondimu

- 12/2013 „Information structure in Gamo: Topics in Gamo“, Linguistisches Kolloquium, Seminar für Afrikawissenschaften, HU-Berlin, Berlin.

Publikationen

LuKA – Literaturen und Kunst Afrikas

Wissenschaftliche Buchreihe, die Monographien und ausgewählte Sammelbände zu Literaturen und Oraturen in afrikanischen und europäischen Sprachen zur performativen und visuellen Kunst Afrikas und der afrikanischen Diaspora veröffentlicht. Die Beiträge zu LuKA verorten sich in den Literatur-, Kunst- und Medienwissenschaften. Im Mittelpunkt steht die Relevanz der Kulturproduktion Afrikas für aktuelle Theorien und Debatten. Publikationssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

Herausgeber/innen: Susanne Gehrman, Flora Veit-Wild, Tobias Wendl. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier.

Band 5: Antje Ziethen. 2013. *Geó/Graphies postcoloniales - La Poétique de l'espace dans le roman mauricien et sénégalais*.

Band 6: Julius Heinicke. 2013. *How to Cook a Country Theater in Zimbabwe im politisch-ästhetischen Spannungsfeld*.

Band 7: Ugochukwu, Françoise. 2013. *Nollywood on the Move Nigeria on Display*.

Yusuf Baba Gar

Baba Gar, Yusuf. 2013. „Culture, Media Technology and Globalisation: The Case of Folktales in Kannywood Videos.“ In: *SMC Journal of Cultural and Media Studies* 2 (1): <http://www.smc.edu.ng/journal/issue1/php>.

Dr. Lutz Diegner

Diegner, Lutz [mit Rose Marie Beck, Natascha Bing, Claudia Böhme, Irene Brunotti, Maud Devos, Manuela Kirberg, Uta Reuster-Jahn und Clarissa Vierke] (Hg.). 2013. *Swahili Forum* 20. Universität Leipzig: Institut für Afrikanistik. Open access journal: <http://www.uni-leipzig.de/~afrika/swafo>.

Prof. Dr. Andreas Eckert

Eckert, Andreas. 2013. „Anti-Western Doctrines of Nationalism“. In: John Breuilly (Hg.), *The Oxford Handbook of the History of Nationalism*. Oxford: Oxford University Press, 56-74.

- Eckert, Andreas. 2013. „Area Studies and the Writing of Non-European History in Europe“. In: Matthias Middell und Lluís Roura (Hg.), *Transnational Challenges to National History Writing*. Houndsmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 140-163.
- Eckert, Andreas. 2013. „Aspekte einer Globalgeschichte der Arbeitspolitik“. In: Hans-Jürgen Burchardt u.a. (Hg.), *Arbeit in globaler Perspektive. Facetten informeller Beschäftigung*. Frankfurt/New York: Campus, 79-96.
- Eckert, Andreas. 2013. „Die Berliner Afrika-Konferenz (1884/85)“. In: Jürgen Zimmerer (Hg.), *Kein Platz an der Sonne. Erinnerungsorte der deutschen Kolonialgeschichte*. Frankfurt/New York: Campus, 137-149 (geringfügig überarbeitete Fassung).
- Eckert, Andreas. 2013. „Dietmar Rothermund. Ein Morgenlandfahrer. Indien gelehrt und populär erklärt: Der Historiker im Getümmel der Welt“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 14. Januar 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Der Wind des Wandels. Lange Zeit hielt Großbritannien an seinen afrikanischen Besitzungen fest. Um 1960 setzte sich die Erkenntnis durch, dass auch dort die Kolonialzeit abgelaufen war“. In: *SPIEGEL GESCHICHTE* 1/2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Beziehungsarbeit ist kein Fall von Schwarzarbeit. Informelle Arbeit: Ein Chamäleon in der Begriffsbildung von Ökonomen und Kulturtheoretikern“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 20. Februar 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Aus dem postkolonialen Archiv: Fliegen für Nkrumah. Auf den ersten Blick mag es sonderbar erscheinen, dass eine im ‚Dritten Reich‘ hochangesehene Pilotin wie Hanna Reitsch sich im unabhängig gewordenen Ghana engagierte: Eine Spurensuche“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 10. April 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Wie ihr mit dem Nachwuchs umgeht, das versteht hier keiner. Es muss nicht immer Harvard sein: Erfahrungen mit Lehre und Forschung an einer guten staatlichen Universität in Amerika“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 19. Juni 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Nichts war gut an der Kolonialzeit. Mit seiner provokativen Forderung nach einer Rückkehr der Weißen hat der Kameruner Regisseur Jean-Pierre Bekolo eine Debatte eröffnet. Kommt Afrika wirklich nicht alleine zurecht? Eine Entgegnung von Andreas Eckert“. In: *Die Welt*. 21. August 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Löwen haben das Dorf angegriffen. Auf der Suche nach afrikanischen Stimmen: Die Sklavereiforschung entdeckt lokale Archive“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 21. August 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Intellektuelle gibt es nicht nur in Paris und New York. Was heißt und zu welchem Ende studiert man globale Geistesgeschichte? Antworten eines Sammelbandes“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 2. Oktober 2013.
- Eckert, Andreas. 2013. „Kompetenz für Fernes. Zur Lage der Ethnologie“. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. 13. November 2013.

Anne-Marie Fehn

- Fehn, Anne-Maria [mit Matthias Brenzinger]. 2013. „From Body to Knowledge: Perception and cognition in Khwe-llAni and Ts'ixa“. In: Aikhenvald, Alexandra Y. und Anne Storch (Hg.), *Perception and cognition - A cross-linguistic investigation*. Leiden: Brill.

Dr. Ines Fiedler

- Fiedler, Ines. 2013. „Complex predicates in Ama“. In: Thilo Schadeberg and Roger Blench (Hg.), *Nuba Mountain Language Studies*. Köln: Köppe, 433-449.
- Fiedler, Ines [with Stefanie Jannedy]. 2013. „Prosody of focus marking in Ewe“. In: *Journal of African Languages and Linguistics* 34(1), 1-46.
- (folgende Publikationen sind im letzten Bericht nicht mit aufgenommen wurden, da sie noch nicht erschienen waren)
- Fiedler, Ines. 2012. „Yom“. In: Gudrun Mieke, Brigitte Reineke und Kerstin Winkelmann (Hg.), *Noun Class Systems in Gur Languages*. Vol. 2: Oti-Volta Languages. Köln: Köppe, 533-565.
- Fiedler, Ines. 2012. „Nawdm“. In: Gudrun Mieke, Brigitte Reineke und Kerstin Winkelmann (Hg.), *Noun Class Systems in Gur Languages*. Vol. 2: Oti-Volta Languages. Köln: Köppe, 566-601.

Fiedler, Ines. 2012. „Yom-Nawdm: Comparative notes“. In: Gudrun Mieke, Brigitte Reineke und Kerstin Winkelmann (Hg.), *Noun Class Systems in Gur Languages*. Vol. 2: Oti-Volta Languages. Köln: Köppe, 602-603.

Prof. Dr. Susanne Gehrmann

Susanne Gehrmann. 2013. „L'enquête comme quête du savoir. Les usages du roman policier chez Boubacar Bpris Diop“. In: Bernard De Meyer, Pierre Halen et Sylvère Mbondobari (Hg.), *Le polar africain*. Metz: Centre de recherches „Ecritures, coll. Littératures des mondes contemporains, série Afriques 8, 105-126.

Susanne Gehrmann. 2013. „Rezension von Emenyonu, Ernest N. (Hg.): *Film in African Literature Today*, No.28/2010“. In: *ELA* 34, 144-146.

Dr. Joël Glasman

Glasman, Joel [mit Giorgio Blundo] (Hg.). 2013. *Bureaucrats in Uniform*. Sonderheft von *Sociologus* 63 (1&2).

Glasman, Joel [mit Marielle Debos] (Hg.). 2013. *Politiques des métiers de l'ordre*. Sonderheft von *Politique africaine* 128.

Glasman, Joel [mit Giorgio Blundo]. 2013. „Bureaucrats in Uniform“. In: *Sociologus* 63(1&2), 1-9.

Glasman, Joel [mit Marielle Debos] (Hg.). 2013. „Politique des corps habillés. État, pouvoir et métiers de l'ordre en Afrique“. In : *Politique africaine* 128, 5-23.

Prof. Dr. Tom Güldemann

Güldemann, Tom. 2013. „Using minority languages to inform the historical analysis of major written languages: a Tuu perspective on the 'give' ~ object marker polysemy in Sinitic“. In: *Journal of Asian and African Studies* 85, 41-59.

Güldemann, Tom. 2013. „Typology“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 25-37.

Güldemann, Tom. 2013. „Syntax: !Xam“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 419-431.

Güldemann, Tom. 2013. „Syntax: Taa (East !Xoon dialect)“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 408-419.

Güldemann, Tom. 2013. „Syntax: Kwadi“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 431-432.

Güldemann, Tom. 2013. „Phonetics and phonology: Taa (East !Xoon dialect)“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 75-78.

Güldemann, Tom. 2013. „Phonetics and phonology: Other Tuu languages“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 78-84.

Güldemann, Tom. 2013. „Phonetics and phonology: Kwadi“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 87-88.

Güldemann, Tom. 2013. „Morphology: !Xam“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 241-249.

Güldemann, Tom. 2013. „Morphology: Taa (East !Xoon dialect)“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 234-241.

Güldemann, Tom. 2013. „Morphology: Kwadi“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 261-263.

Güldemann, Tom. 2013. „Language contact and sociolinguistics: Khoisan-internal contacts“. In: Rainer Vossen (Hg.), *The Khoesan languages*. London: Routledge, 463-465.

Güldemann, Tom [mit Chiara Barbieri, Christfried Naumann, Linda Gerlach, Falko Berthold, Hiroshi Nakagawa, Sununguko W. Mpoloka, Mark Stoneking, and Brigitte Pakendorf]. 2013. „Unraveling the Complex Maternal History of Southern African Khoisan Populations“. In: *American Journal of Physical Anthropology*. <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ajpa.22441/abstract>.

Stefan Hoffmann

Hoffmann, Stefan [mit Benjamin Baumann, Maren Wilger] (Hg.). 2013. *Der Tod im Kulturvergleich. Süd- und Südostasiatische Perspektiven*. Südostasien Working Papers 51. Berlin: Institut für Asien- und Afrikawissenschaften.

Dr. Annekke Joubert

Joubert, Annekke. 2013. „Religious imaginations in embroidered craft art“. In: *South African Journal of African Languages* 33(1), 11-18. <http://www.tandfonline.com/eprint/EyJXwcVWulditYRkBsG/full>.

PD Dr. Alexander Keese

Keese, Alexander [mit Tony Chafer] (Hg.). 2013. *Francophone Africa at Fifty*. Manchester: Manchester University Press.

Keese, Alexander. 2012. „Searching for the reluctant hands: obsession, ambivalence, and the practice of organizing involuntary labour in colonial Cuanza-Sul and Malange districts, Angola, 1926–1945“. In: *Journal of Imperial and Commonwealth History* 41(2), 238–258.

Keese, Alexander. 2013. „La décolonisation bloquée: négociations, évolutions, et l'ombre du travail forcé en Angola sous l'état colonial tardif (1955–1974)“. In: Jean Fremigacci, Daniel Lefeuvre, und Marc Michel (Hg.), *Démontage d'empires*. Paris: Riveneuve, 99–125.

Keese, Alexander. 2013. „Ein Söldnerführer zwischen postkolonialen Fronten: Bob Denard und die letzte Gefechtslinie im Congo-Kinshasa, 1960–1968“. In: *Comparativ* 23(2), 60–77.

Keese, Alexander ([mit Tony Chafer]. 2013. „Introduction“. In: Tony Chafer und Alexander Keese (Hg.), *Francophone Africa at Fifty*. Manchester: Manchester University Press, 1–12.

Keese, Alexander. 2013. „French officials and the insecurities of change in sub-Saharan Africa: Dakar, 19th August 1960 re-visited“. In: Tony Chafer und Alexander Keese (Hg.), *Francophone Africa at Fifty*. Manchester: Manchester University Press, 44–57.

Katja Kellerer

Kellerer, Katja. 2013. „Chant Down tha System ‘till Babylon Falls: The Political Dimensions of Urban Grooves and Underground Hiphop in Zimbabwe.“ In: *Journal of Pan African Studies* 6(3), 43-64.

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

Mforbe Chiangong, Pepetual. 2013. „Popular Culture as Medium of Expression: A Study of Artists of the North West Province of Cameroon.“ In: *Critical Interventions: Journal of African Art History and Visual Culture* 11, 79-94.

Mforbe Chiangong, Pepetual. 2013. „An Initiation Ritual as a Bridge to Political Power: Interpreting Symbols in Bole Butake's Dance of the Vampires.“ In: *West African Theatre and Performing Arts Journal* 1(2), 51-66.

Mforbe Chiangong, Pepetual. 2013. „Book Review: The Methuen Drama Book of post-Black Plays, Harry J. Elam and Douglas A. Jones (Hg.)“ In: *Platform* 7(2), 90-92.

Dr. Christfried Naumann

Naumann, Christfried [mit Chiara Barbieri, Tom Güldemann, Linda Gerlach, Falko Berthold, Hiroshi Nakagawa, Sununguko W. Mpoloka, Mark Stoneking, and Brigitte Pakendorf]. 2013. „Unraveling the Complex Maternal History of Southern African Khoisan Populations“. In: *American Journal of Physical Anthropology*. <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ajpa.22441/abstract>.

Dr. Ineke Phaf-Rheinberger

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2013. „Vision and the Representation of Africans – On Historical Encounters between Science and Art“. In: *History of Philosophy and the Life Sciences* 35, 53-61.

Phaf-Rheinberger, Ineke. 2013. „A rainha Jinga e os Holandeses na África Ocidental: Uma panorâmica a partir da obra fundamental de Klaus Ratelband“. In: *Mulemba – Revista Angolana de Ciências Sociais* 3(5), 161-171.

Dr. Silke Strickrodt

Strickrodt, Silke [mit Robin Law und Suzanne Schwarz] (Hg.). 2013. *Commercial Agriculture, the Slave Trade and Slavery in Atlantic Africa*. Woodbridge und Rochester: James Currey.

Strickrodt, Silke [mit Robin Law und Suzanne Schwarz] (Hg.). 2013. „Introduction“. In: *id.*, *Commercial Agriculture, the Slave Trade and Slavery in Atlantic Africa*. Woodbridge und Rochester: James Currey, 1-27.

Strickrodt, Silke. 2013. „Aballow's Story: The Experience of Slavery in Mid-Nineteenth Century West Africa, as Told by Herself“. In: Alice Bellagamba, Sandra E. Greene and Martin Klein (Hg.), *African Voices on Slavery and the Slave Trade*. Cambridge: Cambridge University Press, 387-403.

Dr. Julia Tischler

Julia Tischler. 2013. *Light and Power for a Multiracial Nation. The Kariba Dam Scheme in the Central African Federation*. Cambridge Imperial and Post-Colonial Studies. Basingstoke/New York: Palgrave Macmillan.

Julia Tischler. 2013. Rezension: Kaltmeier, O. und S. Corona Berkin, „Methoden dekolonialisieren. Eine Werkzeugkiste zur Demokratisierung der Sozial- und Kulturwissenschaften“. *Neue Politische Literatur* 58, 77-18.

Prof. Flora Veit-Wild

Veit-Wild, Flora. „Zimboficious: Shona-English Stylistics in Lyrics and Literature“. In: R.M. Chirambo und J.K.S. Makokha (Hg.), *Reading Contemporary African Literature: Critical Perspectives*. Amsterdam: Rodopi, 237-263.

Dr. Andreas Wetter

Wetter, Andreas. 2013. „Review: Harald Aspen, Birhanu Teferra, Shiferaw Bekele and Svein Ege (Hg.), *Research in Ethiopian Studies: Selected Papers of the 16th International Conference of Ethiopian Studies, Trondheim July 2007*“. In: *Aethiopica* 16, 239-244.

KONFERENZEN UND WORKSHOPS

13.02.2013 Kapstadt (Community House),

20.02.2013 Johannesburg (Goethe Institut),

27.02.2013 Harare (University of Zimbabwe),

The African Hiphop Symposia: An Educational Exploration of Youth Culture

Leitung/Organisation: Katja Kellerer, Uhuru Network, African Hiphop Caravan Organising Team

Over the past two decades, Hiphop – which has been described as „the single most powerful contemporary influence on music and youth culture worldwide“¹ – has increasingly attracted the attention of scholars. Yet, despite the fact that Hiphop, ever since its arrival in Africa in the mid-1980s, has exerted a vast impact on the style, identity and language of urban youth, scholarship centering on the diverse manifestations of Hiphop on the continent remains scant. The six Hiphop Symposia try to fill this void by providing a unique space to scholars and cultural practitioners to interface and discuss the current state of African Hiphop by exploring the following thematic areas:

- The impact of Hiphop on urban youth culture and identity formation.
- The connection, or transcultural flows, between African and global Hiphop culture.
- Feminist perspectives on African Hiphop.
- The linguistic, literary and poetic contributions of African Hiphop to language, arts and culture.
- The dichotomy between ‘Mainstream’ and ‘Underground’ Hiphop in Africa.
- The influence of ideologies and religions, such as Rastafarianism, Christianity, Pan-Africanism and Black Power, on African Hiphop Culture and lyrics.

Programm:

Kapstadt

Koni Benson:	<i>Screening of Closed Roads</i>
Afrikan Anele, Katja Kellerer:	<i>Welcome</i>
Adam Haupt:	<i>Music and Politics in South Africa</i>
Koni Benson, Khusta, Shawn Hattingh:	<i>Popular History, Anarchy and Hiphop Culture</i>
Shameema Williams:	<i>Feminist Perspective on Cape Town Hiphop: The Godessa Experience</i>
Katja Kellerer:	<i>The Manifestations of Hiphop in Zimbabwe</i>
Ncedisa Mpenyama:	<i>Biko, the Unknown</i>
Biko Mutsaurwa:	<i>Hiphop as Counterculture</i>
Film Screening	<i>Fire on the Mountain and discussion with Ferdinand (Imbawula Trust)</i>

Johannesburg

Afrikan Hiphop Caravan Committee:	<i>Welcome</i>
ACTION/ZSF:	<i>Solidarity Message</i>
Mic Crenshaw, Lauren Kent:	<i>Hiphop Culture in South Africa and Beyond</i>
Zubz, Rainbow:	<i>Regional Perspectives on Afrikan Hiphop</i>
Katja Kellerer, Anne Schumann:	<i>The Manifestations of Hiphop in Afrika: Two Case Studies</i>

¹ Ominyi, Tope. 2009. „So I choose to do am Naija Style“: Hip Hop, Language, and Postcolonial Identities.“ In: H. Samy Alim, Awad Ibrahim, Alastair Pennycook (Hg.), *Global Linguistic Flows: Hip Hop Culture, Youth Identities and the Politics of Language*. New York: Routledge, 117.

Warren, Biko Mutsaurwa: *Hiphop, Anarchy and Counter Culture*

Harare

Pedzisai Mashiri, Afrikan Hiphop Caravan Committee: *Welcome*
Poetry Performance

Hiphop, Youth Identity and Urban Landscapes

Pauline Mateveke: *Stunning the Nation: Representation of Zimbabwean Urban Youth Identity in Some Songs by Stunner*

Shingirai Sabeta aka Mau Mau: *The Influence of Hiphop on Zimbabwe's Urban Culture-*
Clemenciana Mukenge: *Zimbabwean Hiphop: Unifying the Black Youth Concerns in Africa and the African Diaspora*

Hiphop's Influences on Music, Language and Gender

Fred Zindi: *The Influence of Hiphop on Zimbabwean Musicians*

Nonku Vundla aka Blackbird: *Women in African Hiphop*

Dr. W.G. Bere: *The Language of African Hiphop*

Perspectives on Afrikan Hiphop Culture

Samm Monroe aka Comrade Fatso: *The Role of Culture in Zimbabwe's Revolutionary Struggles*

Mic Crenshaw: *Global Perspective on Real Hiphop*

Stephen Chisuvi: *Hiphop as Counter-Culture*

11.04.2013, Cultural evening at South Africa Embassy (Berlin) and Visual exhibition about Hoffmann Collection of Northern Sotho Cultural Heritage in the framework of the German-South African Year of Science 2012 / 2013

Förderinstitution: Bundesministerium für Bildung und Forschung

Leitung/Organisation: Dr. Annekie Joubert

Ausstellung: *Creating a Visual Archive*

Filmvorführung und Podiumsdiskussion in der südafrikanischen Botschaft in Berlin: *A visual journey through the life of a Missionary/Ethnographer*

Präsentation: *Year of Science Event/ Jahr der Wissenschaft*

At this occasion the visual part of the Hoffmann collection was put on display. The purpose of the evening was to create a 'visual archive' in the form of a documentary film and an exhibition where the viewer could immerse him/herself into an 'imagined past' and where he/she could meet the man central to the production of the archive – Carl Adolf Gustav Hoffmann. With the display we also tried to share the physical experience of being in an archive with the viewer, seeing the material, the characters and colours of the drawings, the humour portrayed, the objects photographed, the mood and facial expressions of people, as well as the dimensions of material produced – old as well as new.

The audience of approximately hundred and fifty guests included Northern Sotho students, international guests as well as specialists in the fields of linguistics, history, literature, visual studies, text analysis, anthropology, archaeology, theology and archival repositories. There were delegates from the South African Embassy, the Department of Science and Technology as well as the Department of Arts and Culture from South Africa, the Federal Ministry of Education and Research in Germany, the University of South Africa and Pretoria, the Humboldt University and the Evangelisches Landeskirchliches Archiv in Berlin. Various media representatives from South Africa and the Humboldt University were also present.

Dr. Annekie Joubert (project leader) opened the evening by welcoming all the guests and thanking the South African Embassy for hosting their „Year-of-Science“ event in Berlin and for the Federal Ministry of Education and Research for funding the second phase of their research project in 2012/13 during the Year-of-Science Celebrations between Germany and

South Africa. She asked the following the delegates to deliver a word of welcome: Minister Plenipotentiary Mr. Horst Brammer of the South African Embassy in Berlin; Mr. Maximilian Metzger (Deputy Director General, International Cooperation in Education and Research of the Federal Ministry of Education and Research and Prof. Dr. Jan-Hendrik Olbertz (President of the Humboldt University Berlin).

The evening continued with the screening of a documentary film – „The Making of a Missionary“ on the life of Carl Hoffmann and his ‘long conversation’ with the Northern Sotho people amongst whom he lived and worked for a life time.

The film was followed by a podium discussion led by Dr. Annekie Joubert and Prof. Cilliers Breytenbach. Themes discussed during the podium discussion included: (a) the process of transculturation and cultural interaction that took place between Europe and Africa that resulted from the activities of Protestant missionaries such as Carl Hoffmann; (b) the transnational of identities; (c) religion and culture – the form of Christianity that was exported to Africa and how it was intertwined with Europeanisation; (d) how Africans developed in the mid 1990's their own contextual theologies in reaction to the imported Christian religion; (e) the role and exchange of archive material; (f) the advantaged, changes and dangers of new technology in archival repositories; (g) the use of visual material (film, photos, drawings, objects) as research instruments; (h) linguistic and literary impressions and observations regarding Hoffmann corpus; (i) the need for a critical scholarly edition of the Hoffmann material and the contribution of such a text edition in the understanding and the construction of systems of knowledge. Scholars and experts who work on similar projects and in comparable fields that participated in the discussion were: Prof. Inge Kosch from the Department of African Languages at the University of South Africa - professor for African Linguistics; Prof. Gerrie Grobler emeritus for African Literature from the Department of African Languages at the University of South Africa; Prof. Lize Kriel from the Department of Visual Arts at the University of Pretoria; Dr. Barbara Bompani, lecturer at the School of Social and Political Science in the Centre of African Studies at the University of Edinburgh; Prof. Gudrun Miehe, emerita for African Linguistics from the University of Bayreuth, Germany; Dr. Buhle Mbambo-Thata, Executive Director, Library Services, at the University of South Africa; Dr. Wolfgang Krogel - Director of the Archive of the Protestant Church of the Land of Berlin and Brandenburg; Prof. Cilliers Breytenbach for New Testament Studies at the Humboldt University, Berlin.

The Hoffmann project follows apart from its scientific goal in the form of a book publication, a documentary film and comprehensive database, also the goal of securing the oral traditions of the Northern Sotho people for themselves and the opening up of this collection for future research, especially African scholars and people from the local communities. During the cultural evening one of the main objectives of the project was reached with the official exchange of digitized material between the Executive Director of Library Services (Dr. Buhle Mbambo-Thata) from the University of South Africa and the Director Dr. Wolfgang Krogel of the Evangelisches Landeskirchliches Archiv in Berlin (ELAB).

The advanced Northern Sotho students at the Humboldt University translated missionary Hoffmann's first two personal diaries from German into English in order to make it more accessible for future researchers. They handed over the translated diaries to Dr. Wolfgang Krogel (ELAB), as part of the Hoffmann collection.

The evening was concluded with a reception during which time guests could view the visual exhibition on the ‘long conversation’ of missionary Hoffmann, the Northern Sotho evangelists who assisted him and his fellow African brothers and sisters. The visual exhibition was supplemented by an elucidatory catalogue.



Word of welcome: Mr. Horst Brammer of the South African Embassy in Berlin



Word of welcome: Prof. Dr. Jan-Hendrik Olbertz (President of the Humboldt University Berlin)



Screening of the film: „The making of a missionary“ (Directed by Dr. Annekie Joubert)



Podium discussion (from left to right): Prof. Inge Kosch, Prof. Gerrie Grobler, Prof. Lizé Kriel, Dr. Annekie Joubert, Dr. Barbara Bompani, Prof. Gudrun Miehe, Prof. Cilliers Breytenbach



Exchange of digitized archive material: Dr. Wolfgang Krogel and Dr. Buhle Mbambo-Thata



Handing over of translated diaries by Northern Sotho students to Dr. Wolfgang Krogel

13.-14.05.2013, global history workshop, re:work, IGK Arbeit und Lebenslauf in globalgeschichtlicher Perspektive, HU-Berlin

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgesellschaft
Leitung: Prof. Andreas Eckert, Prof. Sebastian Conrad, Prof. Matthias Middell,
Prof. Ulf Engel
Organisation: Kerstin Stubenvoll, Nils Riecken, Dr. Ute Rietdorf

Programm:

Introductory Remarks

Matthias Middell, Ulf Engel for DFG Research training group 1261, Leipzig: *Critical Junctures of Globalization*

Sebastian Conrad, Andreas Eckert for DFG research group 955, Berlin/Hamburg/Zürich: *Actors of Globalization*

Connections between National Socialist politics, World War II, and British colonies (Chair: Kerstin Stubenvoll)

Nils Riecken: *The journalist, author and traveller Yünus Bahri (1903-1979) between anti-imperialism, Arabism and National Socialism*

Jochen Lingelbach: *Polish refugees in British colonial Africa – First findings from a field research in Tanzania and Uganda*

(Post-)colonialism and global dimensions of decolonial politics (Chair: Sebastian Gotschalk)

Kerstin Stubenvoll: *Global dimensions of Labour Organization, Exploitation and Agency in Decolonization, Douala (French Cameroon), 1940s-1950s*

Ana Ribeiro: *The Post-Colonial Seed in Brazil*

Ibrahima Thioub: *Slavery and slave trade: Euro-African Memory of a global history*

Economies and the notions and politics of space (Chair: Ute Rietdorf)

Megan Campbell: *Connecting Portals of Globalization and Economic Zones*

Richard Adu-Gyamfi: *Foreign Firms in Export Processing Zones (EPZs) and Linkages Outcome with Local Enterprises. Analysis to Understand EPZs as Portals of Globalization*

Nicholas Dietrich: *Regionalising Transnational Crime Control. The Southern African Regional Police Chiefs Cooperation Organisation (SARPCCO) and the fight against Small Arms and Light Weapons (SALW) in Southern Africa*

Culture, cultural entrepreneurs and capitalism (Chair: Ying Xiong)

Antje Dietze: *Paving the way for show business. A transnational history of modern cultural entrepreneurs, 1880-1930*

Yan He: *The World Society: Culture, Business and State, 1906-1949'*

Social and religious movements: contact-zones, networks, exchanges (Chair: Nils Riecken)

Dolf-Alexander Neuhaus: *The Korean Student Movement and Japanese Protestantism*

Nikolay Kamenov: *Visual Culture and Exchange in the Context of World Temperance Campaigns in the first half of the 20th Century*

07.-09.07.2013, Meditating Migration. Meta/textualities in transcultural African narratives/ Méditations migrantes. Méta-textualités dans les narrations africaines transculturelles - Internationale Konferenz der Partneruniversitäten HU-Berlin, University of Stellenbosch, Université Cheikh Anta Diop

Leitung/Organisation: Dr. Ibrahima Diagne, Prof. Susanne Gehrmann, Dr. Tina Steiner

Webseite:

<http://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/literatur-und-kultur/projekte/konferenz-migrant-meditations/migrant-meditations.-meta-textualities-in-transcultural-african-narratives-berlin-7.-9.7.2013>

International Colloquium

7. - 9. July 2013

Convenors:
Ibrahima Diagne (UCAD Dakar)
Susanne Gehrman (HU Berlin)
Tina Steiner (University of Stellenbosch)

Meditating Migration
Méditations migrantes

Meta/Textualities in Transcultural African Narratives

Key-Note Speakers & Artists:
Fatou Diome
Abdulrazak Gurnah
Mansour Ciss

Institut für Asien- und Afrikawissenschaften der Humboldt - Universität zu Berlin
Invalidenstraße 118, 10115 Berlin www.iaaw.hu-berlin.de/afrika

UNIVERSITEIT
STELLENBOSCH
UNIVERSITY

HUMBOLDT-UNIVERSITÄT
ZU BERLIN

Transcultural African literatures and films have predominantly been studied within their social contexts of displacement, migration, and Diaspora. Whilst these are still relevant categories, this colloquium seeks to privilege the singularity of migrant texts over context and overarching cultural paradigms. Rather than interpreting literary and other artistic narratives of African migrants for their ideological effects, we encourage a focus on their creativity, their intrinsic and textually complex structures. Therefore, the approach of this colloquium shifts to analyses of literary tropes and aesthetic choices to represent mobility, hybridity and identity formations. Transcultural experiences provide not only unique insight into social and cultural tensions but also generate specific textualities and offer opportunities for creative aesthetic expression. Textually or medially constructed discourses in the context of migration involve different strategies of switching, sampling, fluctuating and collating. Migrant writers and filmmakers adopt transcultural and translinguistic strategies in order to accommodate several cultural systems and communities in which their aesthetic products are received. What are the aesthetic moves through which narratives express the experience of migration? How can we define migrant aesthetics? How do these aesthetics manifest themselves in different narrative genres such as prose and poetry, film and theatre?

Following Genette's pattern of manifold textualities of a text (namely intertextuality, paratextuality, metatextuality, hypertextuality, and architextuality – a model that can also be challenged or expanded), we are particularly interested in the dimension of the text as a network of different layers which constitute it as a complex sign of interconnected meanings.

Narrative strategies in texts of migration inside Africa or between Africa and other continents often include an autoreflexive, metatextual level which signifies that i.e. novels or films contain a meditation on their own meaning. How does the metatextual dimension of the text affect its other textualities? What effects does it involve and how does its structure the reception? In what way does meditation as a writing mode which ruptures spatial and temporal action add new dimensions to migrant stories, within or beyond political claims? By recalling the theoretical implications and questions raised by models of textualities – which might significantly reinvigorate the critical reflection about the originality of migrant narrative production – participants in this colloquium pay particular attention to different formal practices of African transcultural writing, filming, singing etc. By focusing on *migrant meditations* we want to highlight compositional structures in narratives that inform the ways transculturality is creatively conceived and expressed in African migrant literatures and arts.

Programm:

Welcome Address/mots d'ouverture: Susanne Gehrmann

Welcome Address by the head of Humboldt University's International Office: Ursula Hans

Key-Note Lecture by Abdulrazak Gurnah: *Reflections on Arrival and Disembarkation*, introduced by Tina Steiner

Contribution artistique par Mansour Ciss, introduit par Ibrahima Diagne

Détours, métadiscours et traces autobiographiques du texte migrant (Modération: Susanne Gehrmann)

Hans-Jürgen Lüsebrink: *Métissage et migrations. Fictions, expériences autobiographiques et métadiscours dans l'œuvre d'Henri Lopes*

Gibson Ncube: *Fluctuation textuelle: vers une (re)construction transméditerranéenne de la sexualité „marginale“: Rachid O., Abdellah Taïa, Eyet-Chékib Djaziri et Ilmann Bel*

Ibrahima Diagne: *Poétique de lecture et éthique de l'écriture: traces intertextuelles et métadiscursives dans les récits de l'immigration africaine en Allemagne*

Narrating and Performing the Migrant & Diasporic Self (Moderation: Tina Steiner)

James Ocita: *Globality and Cultural Pluralism in the New Diasporic East African Asian Narratives*

Marie Kruger: *Migrations of the Poet: The Aesthetic Transformations of Shailja Patel's Migritude*

Lutz Diegner: *When Mize puts one over on Self – the meta/textuality of identity and fraGmenTatiOn in contemporary Swahili novels*

Troping Gender and Social Type in transnational narratives (Moderation: Pepetual Mforbe Chiangong)

Ayo A. Coly: *The Troping of Masculinity in the Afropean Novel*

Annie Gagiano: *Looking Back While Facing the Present: Aminatta Forna, Christina Ali Farah and Sefi Atta's Contemporary Fictional Re/constructions of African Locations and Perspectives*

Louise Green: *Social Types, Stereotypes and Caricature: Migrant Identities in two South African Detective Novels*

Conférence plénière: Fatou Diome: *L'Expérience de l'Écriture – The Experience of Writing* introduced by Susanne Gehrmann

L'expression transculturelle de l'Art et de la Musique (Modération: Koffi Anyinefa)

Anne Schelhorn: *Au milieu du monde – les chansons transculturelles de Rokia Traoré*

Maguèye Kassé: *L'art de Mansour Ciss comme lieu de mémoire et utopie concrète*

Narrative Gazes, Relocated Spaces (Moderation: Grace A. Musila)

Babacar Fall/Ineke Phaf-Rheinberger: *The Creation of Space Through Labour in Literary Texts*

Pepeual Mforbe Chiangong: „*Bushfaller Wahala*“: *Relocating Abroad in Makuchi’s „American Lottery“ (1999) and Marie Ndiaye’s „Khady“ (2009)*

Carlotta van Maltzan: *Yoko Tawada’s Ethnological Gaze: Travelling Narratives*

L’imaginaire de la parole migrante: des classiques aux dissidents (Modération: Ibrahima Diagne)

Dame Ndao: *Réflexions sur le silence et le vide dans la littérature de l’immigration du Sénégal*

Ibou Diop: *De la littérature transculturelle à la construction de l’imaginaire africain*

Koffi Anyinefa: *Intertextualité et transnationalisme: Beyala, Mabanckou et Tchak*

Travelling Signs in Eastern African Transnational Narratives (Moderation: James Ocita)

Tina Steiner: *The Chronotope of the Road in Nadifa Mohamed’s Black Mamba Boy*

Maria Olausen: *Discursive strategies of migration in Mia Couto’s novel O Outro Pé da Sereia*

Grace A. Musila: *Intimate Histories: Nostalgia as Critique in Dinaw Mengestu’s The Beautiful Things that Heaven Bears (2009) and How to Read the Air (2010)*



The convenors: Dr Tina Steiner (Stellenbosch University), Dr Ibrahima Diagne (Cheikh Anta Diop University) and Prof Susanne Gehrmann (HU-Berlin)



Prof Abdulrazak Gurnah delivers his opening keynote „Reflections on Disembarkation“ at the Jazzkeller Schlot

From 7 to 9 July 2013 academics and writers congregated at Humboldt University in Berlin for the colloquium „Meditation Migration/Méditations migrantes: Meta/Textualities in Transcultural African Narratives“. The convenors, Prof Ibrahima Diagne (Cheikh Anta Diop University, Dakar), Prof Susanne Gehrmann (Humboldt) and Dr Tina Steiner (Stellenbosch) started planning this event in 2011 with two main goals in mind: to foster international cooperation and to provide a platform for scholarly engagement. The triangular collaboration between the three partner universities brought together scholars from West-Africa, East Africa, Southern Africa and Western Europe cutting across the Anglophone-Francophone divide.

In her opening address, Prof Gehrmann pointed out that „Humboldt University has a long tradition of cooperation with the University of Stellenbosch, which was first initiated by the faculties of theology and has spread to many faculties since then. Curiously enough, the department of African studies of HU-Berlin was rather late to get actively involved in this process. Some delegates went to a first workshop on the possibilities for exchange and joint research at the faculty of Arts and Social Sciences in Stellenbosch in 2011, and since then, the ties between the department of English and the department of Modern Foreign Languages at Stellenbosch with the section of African literatures and cultures at HU-Berlin have been consolidated. Université Cheikh Anta Diop, Dakar and HU-Berlin signed their first

memorandum of understanding by end of 2011.“ The opportunity to bring together delegates from all three universities enabled the exchange of different perspectives, knowledges and visions across continental and regional boundaries.

The second goal of this colloquium was to reflect on the production of narratives by African and African-descendent people in contexts of migration, exile and Diaspora. As convenors, we preferred the term narratives instead of solely literatures, to signal the inclusion of other narrative forms such as film, music, and the arts. Given the postcolonial situation in Africa, African cultural production in general can be considered as aesthetically hybrid and transcultural. Such transcultural experiences provide not only unique insights into social and cultural tensions but also offer opportunities for creative aesthetic expression and generate specific textualities. Therefore, the approach of this colloquium foregrounded analyses of narrative strategies, aesthetic choices and the multiple layers of textualities in artistic expression.

By putting the dimension of ‘meditating’ in the conference title, we wanted to stress, on the one hand, the approach of careful critical reading and on the other hand the auto-reflexive dimension of texts. The novels of Abdulrazak Gurnah and Fatou Diome, the writers we invited as keynote speakers, provide prominent examples. Starting from these observations, we asked in our call for papers: How does the (auto-)metatextual dimension of the text affect its other textualities? What are the aesthetic moves through which narratives express the experience of migration? How, if at all, can we define migrant aesthetics? How do these aesthetics manifest themselves in different narrative genres?

The final programme covered a wide range of regional, linguistic and generic narratives and indeed offered a rich platform for discussion and exchange. This event would not have been possible without the generous support of the Faculty of Arts and Social Sciences and the International Office at Stellenbosch University and the Institute of Asian and African Studies, the Philosophical Faculty III and the International Office at Humboldt University and we are very grateful for the institutional support for this endeavour. (Tina Steiner and Susanne Gehrman)



Fatou Diome delivers her keynote address „The Experience of Writing“



Prof Gehrman, Gibson Ncube, Prof Luesebrink and Prof Diagne



Prof Gurnah

16.08.2013, Predicate-centered focus from a cross-linguistic perspective, theme session at the 10th Biennial Conference (ALT 10) Association for Linguistic Typology, University Leipzig and MPI EVA Leipzig

Organisation: Prof. Tom Güldemann, Dr. Ines Fiedler
Webseite: https://www2.hu-berlin.de/predicate_focus_africa/en/news.php

Programm:

Andreas Jäger: „Do“-periphrasis as a cross-linguistic predicate focus strategy

Dejan Matic und Irina Nikolaeva: *Predicate focus and realis mood in Tundra Yukaghir and beyond*

Anne Schwarz: *Predicate-centered focus, epistemicity and assertion in Secoya*

Pascal Boyeldieu: *Verb apocope as a marker of predicate backgrounding in Yulu (Central Sudanic, Chad/Sudan)*

03.09.2013, The use of visual data as an integral part of research, and the making of archived information more accessible, Workshop Department of Visual Arts, Pretoria University, Südafrika

Organisation: Dr. Annetjie Joubert, Prof. Lizé Kriel

Es handelte sich hierbei um einen eintägigen Workshop, der am Institut für visuelle Künste der Universität Pretoria, Südafrika, stattfand. Verschiedene Wissenschaftler des Instituts für Afrikanische Sprachen, für Studien des kulturellen Erbes, der Theologie und der visuellen Künste, nahmen am Workshop teil. Dr. Annetjie Joubert gab den Hauptvortrag des Workshops. Der Fokus ihres Vortrages lag auf dem Gebrauch von visuellen Systemen als methodologischem Werkzeug für die Sammlung, den Erhalt, die Analyse und Repräsentation von Daten in Forschungsprojekten. Am Ende ihres Vortrags argumentierte sie, dass nun die richtige Zeit wäre, die erstaunlichen Prädispositionen der digitalen Medien und Technologie zu verbinden, um die einzelnen Bereiche der Forschung und der Verbreitung von wissenschaftlichen Ergebnissen neu zu gestalten.

19.-22.09.2013, Social Theatre for the Empowerment of the Elderly in Bafut, Cameroon

Förderinstitution: Institute of Asian and African Studies, Frauenförderung, HU-Berlin

Organisation: Dr. Peptual Mforbe Chiangong

30.09.-02.10.2013, Le champ médiatique colonial. Répression - Créativité – Intermedialité,

1. Workshop des Projekts „Medienwechsel und Intermedialität in togoischen Kulturen“ Université Lomé/ HU-Berlin

Förderinstitution: Alexander von Humboldt-Stiftung, Goethe-Institut Lomé, Deutsche Botschaft Lomé

Leitung/Organisation: Dr. Joel Glasman, Dr. Dotsé Yigbe, Prof. Susanne Gehrmann

Webseite: <http://www.iaaw.hu-berlin.de/afrika/literatur-und-kultur/projekte/medienwechsel-und-intermedialitaet-in-togoischen-kulturen>



Le XXe siècle fut le siècle des médias. Dans la majeure partie du monde, il fut aussi celui de l'expérience coloniale. Au moment même où les moyens de communication connurent une diversification technique sans précédent (presse, photographie, cinéma, radio, etc.), le fait impérial bornait violemment ces modes d'expression. Au Togo, l'émergence de ces nouvelles techniques d'information et de création coïncida avec la colonisation allemande (1884-1914) puis française (1914-1960). A l'effervescence créatrice répondit une répression souvent féroce.

En croisant les notions de „champ médiatique“ (Bourdieu 1992, 1994, Lemieux 2011) et d'„intermédialité“ (Müller 2000, Atcha 2011, Larange 2011), ce colloque envisage les façons par lesquelles les supports médiatiques et leurs croisements ont été transformés à l'époque coloniale. De la traduction de la bible par les missionnaires (Yigbé 2012, 2013) à l'invention d'un cinéma africain (Burns 2006, Goerg 2009), en passant par la production des premiers photographes (David 1993), la création des journaux (Batchana 2011), l'émergence du roman togolais (Ricard & Riesz 1991) ou encore celle „concert party“ (Kerr 1997, Barber, Collins & Ricard 1997), ce colloque explore les passages, les emprunts, les effets de dialogue entre les différents médias. Il s'intéressera particulièrement aux manières dont le triptyque son/image/écrit s'articule – qu'il s'agisse du passage de la rumeur de „radio-trottoir“ à l'article de journal (White 2000, Bonhomme, 2009), de l'insertion d'images dans le texte colonial (Bazié & Lüsebrink 2011) ou des phénomènes de transferts médiatiques (Ricard & Veit-Wild 2005). Le Togo, „quartier latin“ de l'Afrique de l'Ouest, eu longtemps la réputation d'être un laboratoire de la création artistique et littéraire. A travers lui, c'est un microcosme de la mondialisation coloniale qui est envisagé, dans une approche à la fois connectée et comparatiste.

Programme:

Mot de bienvenue de M. le Directeur du Goethe-Institut- Lomé
Allocution de M. le Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Lomé
Allocution de Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur d'Allemagne

Introduction générale

Susanne Gehrmann: *Les théories contemporaines de l'intermédialité et le transfert des médias à l'époque colonial – quelles corrélations?*

Colonisation & Oralité (Modération: Valentin Y. Ahadji)

Paulin Oloukpona: *Entre information et révélation: La revue scientifique allemande Globus dans le champ médiatique colonial togolais.*

Gilbert Dotsé Yigbe: *Traduction et parabole, le missionnaire comme médiateur: idolâtrie ou iconoclasme?*

Images & Colonies (I) (Modération: Paulin Oloukpona)

Kokou Azamede: *La photographie et la propagande coloniale: Regards actuels sur les images coloniales d'Afrique : le Togo allemand*

Joel Glasman: *L'empire colonial des signes. Les Figurations de l'uniforme* Modération: Paulin Oloukpona

Intermédialité & Decolonisation (Modération: Komi Kossi-Titrikou)

Daniel Tödt: *Mediating Colonial Change – African Elite Journals in Belgian Congo after 1945*

Anatole Koffi Molley: *Jeu et enjeux politiques dans le champ médiatique togolais des années 50. Esquisse d'une esthétique de communication culturelle*

Images & Colonies (II) (Modération: Michel Goeh-Akue)

Théodore Gayibor: *Les images d'Afrique à travers quelques revues européennes et les expositions coloniales dans la première moitié du XXe siècle*

Joseph Koffi Nutefé Joseph Tsigbe: *Les messages scripturaux et picturaux des publicités commerciales au Togo (1922-1935)*

Medias, Pouvoir et Continuités Postcoloniales (Modération: Susanne Gehrmann)

Essohanam Batchana: *Répression coloniale et floraison médiatique au Togo: La presse écrite à l'assaut du pouvoir colonial (1951-1958)*

Assemboni Amatso Obikoli: *Transfert médiatique, transferts négatifs? De l'insertion de photos de Togolais dans la revue coloniale Globus à l'image du Togolais post colonial. Le cas des articles de Julius Smend.*



20.-21.11.2013, Testimonial Voices: Entangled Histories, Contemporary Challenges, Joint Research Workshop der University of Dar es Salaam und der HU-Berlin, Dar es Salaam

Organisation: Dr. Lutz Diegner, Dr. Aldin Mutembei

Programm:

Ukoloni Linganishi. Entangled Histories – German and English Colonialism in East Africa
(Chair: Prof. K. Tambila)

Oswald Masebo, Michael Pesek: *The politics of colonial campaigns. Temporal and spatial colonial modernities in British East Africa, 1920-1960*

Eginald Pius Mihanjo: *German Colonial Penetration and the Formation of Contemporary Southern Tanzania Society*

Stephanie Lämmert: *Chiefly judicial power in the Usambara Mountains in the Twentieth Century*

Fasihi (juu) ya Afrika Mashariki. Entangled Literatures from/on East Africa (Chair: Dr. K. Gwajima)

Lillian Temu-Osaki: *Black Atlantic meets Indian Ocean: Subverting the old paradigms in Gurnah's Paradise*

Susanne Gehrmann: *A Comparative Reading of Hans-Christoph Buch's Kain und Abel in Afrika (2001) and Meja Mwangi's The Big Chiefs (2007): Genocide, Colonialism and Dictatorship*

Mwansasu Silkiluwasha Mpale: *Literature for East African Children: The Quest for Relevance Continues*

Fasihi ya Kiswahili (I) Contemporary Challenges in Comparative Swahili Literature I (Chair: M. Mulokozi)

Fikeni E.M.K. Senkoro: *From Uswahili to Kiswahili: Fresh Challenges and Outlooks on Swahili Culture*

Aldin K. Mutembei: *Humour and language change: A Comparative Analysis of Cartoons during election years in Tanzania*

Lutz Diegner: *Bwanamkalimoto na Bustani ya Ajabu. Metatextualities in Contemporary Swahili Novels*

FasiHistoria (I) Transdisciplinary Research Perspectives in History and Literatures I (Chair: L. Temu Osaki)

Mugyabuso M. Mulokozi: *Stanley Meets Mutesa: Enanga Epics and the German Conquest/Rule in Buhaya (Tanzania)*

Stefan Hoffmann: *Concepts of personhood as constructed in entangled histories*

Elijah S. Mwaifuge: *German Colonialism, Memory and Ebrahim Hussein's Kinjeketile*

Fasihi ya Kiswahili (II) Contemporary Challenges in Comparative Swahili Literature II (Chair: E. Mwaifuge)

Joviet Bulaya: *Setting and the portrayal of characters in selected Kiswahili novels*

Steven E. Mrikaria, Sossoo Felix Kwame: *Changes that Resulted in the Development of Kiswahili Novel*

Venice Trommer: *(Hi)storytelling in Chachage S. L. Chachage's Makuadi wa Soko Huria (2002)*

FasiHistoria (II) Transdisciplinary Research Perspectives in History, Literatures and Music II
(Chair: Oswald Masebo)

Ernesta S. Masha: *Construction of Economic Violence Against Women in Kiswahili Novels*

Luisa Mosbach: *Writing German-Tanzanian History: Reflections on the Abushiri-Uprising 1888-1890 in Colonial Tanzania on the Basis of its Depiction*

in Contemporary Swahili and German Literature
Elizabeth G. Mahenge: *Liberation Struggles in Tanzania: Testimonial Voices in Tanzanian Dance Music of 20th Century*

10.-11.12.2013, Information structure in Bantu languages, Workshop HU-Berlin

Organisation: Prof. Tom Güldemann, Dr. Ines Fiedler

Webseite: https://www2.hu-berlin.de/predicate_focus_africa/en/news.php

Programm:

Yukiko Morimoto: *Grammatical coding of predicate-centered focus types in Bantu*

Tom Güldemann: *The relation between predicate-operator focus and theticity*

Ines Fiedler und Tom Güldemann: *Verb fronting in Bantu in typological perspective*

Jasper de Kind und Koen Bostoen: *Fronted infinitives in Kikongo*

Jasper de Kind, Joseph Muluwa und Koen Bostoen: *Double/triple negation in Kikongo*

Ernest Nshemezimana und Koen Bostoen: *The conjoint/disjoint distinction in Kirundi*

VORTRAGSREIHEN

Afrikakolloquium

WS 2012/13

Organisation: Alexander Keese

- 09.01. Prof. Kelly Askew (University of Michigan/Wissenschaftskolleg Berlin): *Swahili Newspaper Poetry: Articulating Politics in Postsocialist Tanzania*
- 23.01. Prof. Carola Lentz (Johannes Gutenberg-Universität Mainz/Re:Work, HU-Berlin): *Staatsfeier, Erinnerungsmarathon und Volkfest. Die afrikanischen Unabhängigkeitsjubiläen*
- 06.02. Prof. Michelle Moyd (Indiana University/Re:Work, HU-Berlin): *Reworking War and Society: Colonial Military Communities and Labor Regimes in Africa*

SS 2013

- 24.04. Prof. Nicholas Brown (University of Illinois at Chicago): *The Identity of Identity and Difference: Hegel and African Literature*
- 08.05. Dr. Hélène Quénot-Suarez (Institut français des relations internationales/IFRI, Paris): *Waste management in Accra (Ghana) and Ouagadougou (Burkina Faso): the political trends behind a technical issue*
- 22.05. Dr. Elena Vezzadini (University of Bergen): *Transnational nationalism and „The dawn of civilization“ in Sudan after the end of the First World War, 1919–1924*
- 29.05. Dr. Ari Awagana (Universität Leipzig): *Neuere Erkenntnisse zur Sprachgeschichte des Hausa*
- 19.06. Dr. Paola Ivanov (Ethnologisches Museum Berlin-Dahlem): *„Moderner Konsum“ in Afrika? Neuperspektivierung aus dem translokalen Kontext der Swahili-Küste (Zanzibar Town)*
- 03.07. Dr. Miguel Bandeira Jerónimo (Instituto de Ciências Sociais/ICS, Lissabon): *Internationalism and Empire: The case of Colonial Labour in sub-Saharan Africa under Portuguese rule*

WS 2013/14

Organisation: Susanne Gehrman

- 30.10. Dr. Eric Anchimbe (Universität Bayreuth): *Forbidden Tongue? – Pidgin goes public in urban space in Cameroon*
- 27.11. Prof. Jan Jansen (Universität Leiden): *The Sunjyta Epic in Mali: Praise between Poetry and Politics*

Linguistisches Kolloquium

Organisation: Prof. Dr. Tom Güldemann

WS 2012/13

- 22.01. Peggy Jacob (HU-Berlin): *Doubled verbs. Focus marking in Sara-Bagirmi*
- 29.01. Prof. Dr. Gudrun Mieke (Universität Bayreuth, im Ruhestand): *Die Tonschaukel: Über die sich gegenseitig bedingende Polarität von lexikalischen und morpho-syntaktischen Tönen in der verbalen Prädikation des Cerma (Gur)*
- 05.02. Victoria Apel (HU-Berlin): *Informationsstruktur im Ffulfulde: Theticity*
- 12.02. Kristina Adson (HU-Berlin): *Sprachgebrauch im afrikanischen Film*

SS 2013

- 16.04. Peggy Jakob (HU-Berlin) Dissertation: *Prädikatszentrierte Fokustypen in Sara-Bagirmi-Sprachen: The polyfunctional morphemes gà and kà*

- 23.04. Seunghun J. Lee (ZAS & Central Connecticut State University): *Phonological phrasing in Xitsonga (Bantu S53)*
- 30.04. William Foley (University of Sydney): *Events and serial verb constructions*
- 07.05. Viktoria Apel (HU-Berlin) Dissertation: *Informationsstruktur im Fulfulde: Theticity*
- 14.05. Ines Fiedler (HU-Berlin): *Questions in Ama*
- 21.05. Lee Pratchett (HU-Berlin) Dissertation: *Dialect diversity in south-eastern Ju varieties - a documentation of †Kx'ao-ll'ae: Dialect divergence in (con)text*
- 28.05. Nadine Borchardt (HU-Berlin) Dissertation: *A documentation of Gyeli (Bantu A80): Tense and aspect*
- 04.06. Andreas Wetter (HU-Berlin): *The study of Amharic ajäm texts*
- 18.06. Anne-Maria Fehn (HU-Berlin) Dissertation: *A grammatical description of Ts'ixa (Kalahari Khoe): Tense and aspect*
- 25.06. Falko Berthold (HU-Berlin/MPI-EVA Leipzig) Dissertation: *Documentation of N!aqriaxe: Clause linkage*
- 02.07. Paul Starzmann (HU-Berlin) Dissertation: *Interne und externe Sprachbeziehungen der zentralkenianischen Bantusprachen*

WS 2013/14

- 22.10. Anne-Maria Fehn (HU-Berlin) Dissertation: *A grammatical description of Ts'ixa (Kalahari Khoe): Grammatical relations*
- 29.10. Coffi Sambieni (Université d'Abomey-Calavi (UAC): *Geburtsnamen im Biali*
- 05.11. Christfried Naumann (HU-Berlin): *Vowels of Taa (West !Xoon) and their acoustic properties*
- 12.11. Raimund Kastenholz (Universität Mainz): *Tonmarkierte Verbstämme und Argumentstruktur im Pɛɛ (Adamawa, Kamerun)*
- 19.11. Viktoria Apel (HU-Berlin) Dissertation: *Information structure in Fulfulde: Fula dialects*
- 26.11. Annika Vossler (HU-Berlin) Bachelorarbeit: *Eine Analyse des Achterveld !Xam Korpus von Wilhelm Bleek, 1870*
- 03.12. Henok Wondimu (HU-Berlin) Dissertation: *Information structure in Gamo: Topics in Gamo*
- 10.12. Rozenn Guérois (University Lumière Lyon 2): *Relative clauses in Cuwabo*
- 17.12. Benedikt Winkhart (HU-Berlin) Masterarbeit: *Rekonstruktion der Ngbaka-Gruppe (Ubangi)*

LEHRAUFENTHALTE AUSSERHALB DER HU

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

07/2013

Anglistik V, Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf: „Ugandan Women's Literature“.

LEHRVERANSTALTUNGEN

WS 2012/13

- CO Afrika-Kolloquium (S. Gehrman)
- RVL Jugend und Aufbruch (BA) (S. Hoffmann)

Geschichte Afrikas

- CO Abschlusskolloquium für BA/Doc/MA (A. Sonderegger)
- HS Einführung in die afrikanische Geschichte (MA) (A. Sonderegger)
- HS Geschichte der Afrikaforschung (MA) (A. Sonderegger)
- PJS Diskurse zur globalen Entwicklung Afrikas (MA) (A. Sonderegger)
- SE Afrikahilfe: Geschichte, Anthropologie, Politik (BA) (J. Glasman)
- SE Afrika im 20 Jahrhundert (BA) (A. Sonderegger)
- SE Migration und Arbeit im kolonialen Afrika (BA) (A. Keese)
- SE „Person“, „Individuum“ und „Selbst“ (BA) (S. Hoffmann)
- SE Regionalwissenschaftliche Debatten (BA) (J. Glasman)
- TU Entwicklungszusammenarbeit – eine kritische Auseinandersetzung, Teil I (BA) (P. Zöhl, S. Reuter)
- TU Schwarze Befreiungsbewegungen im historischen und internationalen Vergleich. Panafrikanische kulturelle und politische Praxen in Afrika und der Diaspora (BA/MA) (C. Schumann)

Literaturen und Kulturen

- CO Forschungskolloquium afrikanische Literaturen und Kulturen (BA/Mag/MA/PhD) (S. Gehrman)
- HS Einführung in das Studium afrikanischer Literaturen (MA) (P. Mforbe Chiangong)
- PJS Aktuelles Filmschaffen in Afrika (BA) (S. Gehrman)
- PJS Autobiographie – Life Narratives – Autofiktion. Formen des selbstreferenziellen Erzählens in afrikanischen Literaturen/Kulturen (MA) (S. Gehrman)
- SE Cultural Encounters and Identity Construction: A Survey of African Drama (BA) (P. Mforbe Chiangong)
- SE Gender als Analysekatgorie (BA) (C. Schönwetter)
- SE Regionalwissenschaftliche Debatten (BA) (S. Gehrman)

Sprachen und Linguistik

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag/MA) (T. Güldemann)
- HS Einführung in die Afrikalinguistik (MA) (A. Wetter)
- PJS Afrikalinguistik (MA) (T. Güldemann)
- SE Einführung in die Afrikalinguistik (BA) (N. Borchardt)
- SE Sprache und Islam in Afrika (BA) (A. Wetter)
- VL Einführung in die Sprachen Asiens und Afrikas (BA) (C. Naumann)
- SPK Amharisch I (A. Wetter)
- SPK Bambara I (BA/MA) (A. Nehrig)
- SPK Hausa I, III (BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Northern Sotho for advanced students (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho I, III (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho-Konversation (BA/MA) (S. Nyembezi)
- SPK Swahili Ia, III (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili Ib (BA/MA) (L. Kostial)

- SPK Fasihi ya Kiswahili ya Enzi za Ujamaa (BA)/Mag/MA (L. Diegner)
- SPK Kiswahili kwa Magwiji-Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (Mazungumzo ya Kiswahili) (BA/Mag/MA) (L. Diegner)

SS 2013

- CO Afrika-Kolloquium (A. Keese)

Geschichte Afrikas

- CO Gesellschaft/ Transformation in Afrika: Abschlusskolloquium (BA/Mag/MA/PhD) (A. Keese)
- HS Humanitäre Flüchtlingslager in Afrika (MA) (J. Glasman)
- HS Islam in colonial Africa (MA) (A. Keese)
- HS Schwarzer Atlantik (MA) (A. Keese)
- SE Der ethnologische Kulturbegriff (BA) (S. Hoffmann)
- SE Ethnizität leben im subsaharischen Afrika (BA) (A. Keese)
- SE Ethnologische Globalisierung (BA) (S. Hoffmann)
- SE West African Labour History (BA) (S. Kunkel, E. martino, R. Tiquet)
- PT Entwicklungszusammenarbeit – eine kritische auseinandersetzung (BA) (P. Zöhl, S. Reuter)

Literaturen und Kulturen

- CO Abschluss- und Forschungskolloquium Afrikanische Literaturen und Kulturen (BA/MA/Mag) (S. Gehrman)
- HS Einführung in das Interventionstheater (MA) (P. Mforbe Chiangong)
- HS Literaturverfilmungen (MA) (S. Gehrman)
- HS Zur Komplexität von Kriterien – Die Verortung der Literatur (MA) (I. Phaf-Rheinberger)
- VL Einführungsvorlesung Kultur/Identität (BA) (S. Gehrman, T. Huber)
- SE Einführung in die Literatur des anglophonen Afrikas (BA) (P. Mforbe Chiangong)
- SE Gender & Gesellschaft bei afrikanischen Autorinnen (BA) (S. Gehrman)
- SE Gender als Analysekatgorie in der Literaturwissenschaft (BA) (Ch. Schönwetter)
- SE Neueste Afrikanische Literatur (BA) (S. Gehrman)

Sprachen und Linguistik

- CO Linguistisches Kolloquium: BA/Mag/MA/Doc (T. Güldemann)
- HS Ausgewählte soziolinguistische Themen der Afrikalinguistik (MA) (A. Wetter)
- HS Field Linguist's Toolbox (MA) (C. Naumann)
- HS Khoisan-Sprachen (MA) (C. Naumann)
- SE Computeranwendungen (BA) (C. Naumann)
- SE Sprache und Variation (BA) (C. Naumann)
- SE Sprachen am Horn von Afrika (BA) (A. Wetter)
- SPK Amharisch II (Zusatzangebot) (A. Wetter)
- SPK Bambara II (BA/MA) (A. Nehrig)
- SPK Hausa II, IV (BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Northern Sotho for advanced students (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho II, IV (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho-Konversation (englisch) (BA/MA) (S. Nyembezi)
- SPK Swahili IIa, IV (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili IIb (BA/MA) (L. Kostial)
- SPK Swahili Mazungumzo (BA/MA) (L. Diegner)
- SPK Swahili Fasihi (BA/MA) (L. Diegner)

WS 2013/14

- CO Afrika-Kolloquium (S. Gehrman)

Geschichte Afrikas

- CO Abschlusskolloquium für BA/Doc/MA (S. Strickrodt)
- HS Einführung in die Geschichte Afrikas (MA) (J. Glasman)
- PJS Technologie und Gesellschaft im subsaharischen Afrika aus historischer Perspektive (MA) (S. Strickrodt)
- VL Migration, Zirkulation, Diaspora in den Gesellschaften Asiens und Afrikas (BA) (S. Hoffmann)
- SE Erziehung im kolonialen Afrika (BA) (S. Strickrodt)
- SE Der atlantische Sklavenhandel und Afrika (BA) (S. Strickrodt)
- SE Familie und Verwandtschaft in Afrika aus historischer Perspektive (BA) (S. Strickrodt)
- SE Regionalwissenschaftliche Debatten (BA) (J. Glasman)
- SE Transformationen der Landwirtschaft in Afrika, 19. und 20. Jhd. (BA) (J. Tischler)

Literaturen und Kulturen

- CO Forschungskolloquium afrikanische Literaturen und Kulturen (BA/Mag/MA/PhD) (S. Gehrman)
- HS Einführung in die afrikanischer Literaturwissenschaft (MA) (P. Mforbe Chiangong)
- PJS Medienwechsel und Intermedialität (MA) (S. Gehrman)
- SE Community Theatre (BA) (P. Mforbe Chiangong)
- SE Epos – Power und Performance (BA) (A. Schelhorn)
- SE Gender und Gesellschaft als Analysekatgorie (BA) (C. Schönwetter)
- SE Prison Literatur (BA) (S. Gehrman, L. Diegner)

Sprachen und Linguistik

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag/MA) (T. Güldemann)
- HS Einführung in die Afrikalinguistik (MA) (A. Wetter)
- HS/SE Introduction tot he structure of Bantu Languages (MA/BA) (F. Hamlaoui)
- HS Methoden linguistischer Feldforschung (MA) (Ch. Naumann)
- HS Methoden linguistischer Feldforschung (MA) (Ch. Naumann)
- VL Einführung „Sprache und Kommunikation“ (Ch. Naumann)
- SE Die Sprachfamilien Afrikas (BA) (Ch. Naumann)
- SE Sprache in Südafrika (BA) (Ch. Naumann)
- SE Sprache und Gesellschaft in Afrika (BA) (A. Wetter)
- SPK Amharisch I (A. Wetter)
- SPK Bambara I (BA/MA) (A. Nehrig)
- SPK Hausa I, III(BA/MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Sotho I, III (BA/MA) (A. Joubert, S. Nyembezi)
- SPK Northern Sotho for advanced students (BA/MA) (A. Joubert)
- SPK Fasihi ya Kiswahili ya Enzi za Ujamaa (BA)/Mag/MA) (L. Diegner)
- SPK Swahili I, III (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili Ib (BA/MA) (V. Trommer)
- SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (Mazungumzo ya Kiswahili) (BA/Mag/MA) (L. Diegner)

EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKT-TUTORIEN

Technologie und Gesellschaft in Afrika aus historischer Perspektive, Projektseminar WS 2013/14

- Organisation: Dr. Silke Strickrodt
- Teilnehmerinnen: Elias Weber, Constanze Paulinus, Norbert Rusch, Sandy Mercier, Luisa Mosbach, Stefanie Fack, Barbara Lah, Jessica-Sarah Didier

Afrika wurde lange als ‚rückständiger‘ Kontinent betrachtet, wobei mangelnde technische Innovation als Maßstab für diese angebliche Rückständigkeit galt. Im Projektseminar untersuchen wir technischen Wandel in seiner Wechselwirkung mit menschlichen Gesellschaften in Afrika, von der Nichtaneignung des Rads, des Pflugs und der Schrift im vorkolonialen Afrika bis zur Nutzung moderner Kommunikationsmedien und Waffentechnologien in der heutigen Zeit. Die Teilnehmer/Innen entwickeln im Rahmen des Seminars Projekte, die zum Abschluss in unterschiedlichen Formaten mündlich präsentiert werden. (Termin der Abschlusspräsentation: 28.04.2014.)

Workshop on Intervention Theatre for Gender Awareness, Abschluss der Masterlehrveranstaltung „Einführung in das Interventionstheater“, 15.-19.07.2013

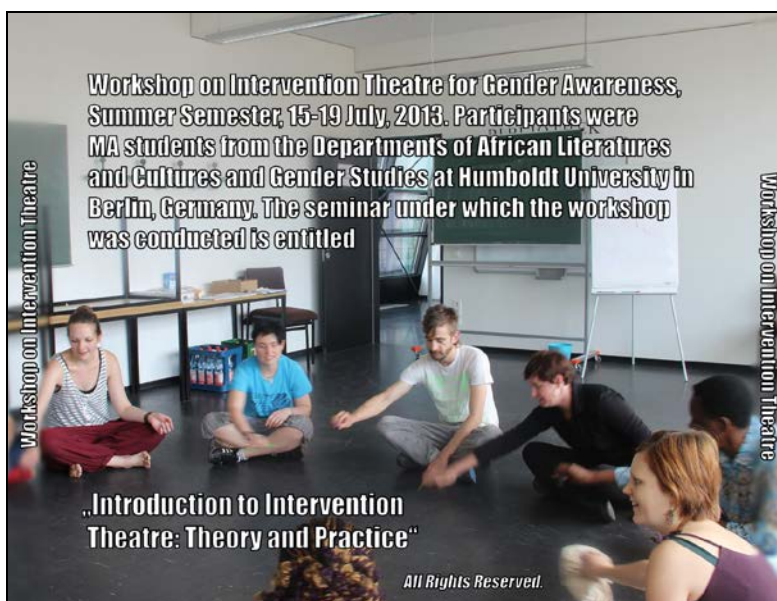
Leiterin: Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

The workshop was done in collaboration with African Women and Youth Organization, an NGO which is based in Berlin.

The seminar under which the above workshop was organized won the „Fakultätspreis für gute Lehrer 2013“. The award consisted of a cash prize of 500€ and a certificate. The cash prize was used to run the five days workshop.



Rehearsal of the play *Wait a Minute!*



STUDENTISCHE ABSCHLUSSARBEITEN

Geschichte Afrikas

Maike Dankwardt

Multiple Vergangenheit und der Umgang mit Geschichte: Darstellung des Völkermords 1904-1908 in Deutsch-Südwest in relevanten namibischen und deutschen Tageszeitungen im Gedenkjahr 2004 (Master)

David Drengk

Social Order and Hierarchy in Che Mboma and Likotima village, Southern Malawi (Bachelor)

Josephine Friedrich

Die Bildungsmigration äthiopischer Studenten in der DDR von 1977 bis 1989 (Master)

Anja Großek

Der Flüchtlingslagerkomplex Dadaab in Kenia: Wie wird die Flüchtlingssituation in der Berichterstattung der deutschen leitmedialen Presse (1991-heute) dargestellt? (Bachelor)

Steffen Lau

Der Bürgerkrieg in Sierra Leone: Barberei im Schattenstaat (Bachelor)

Susanne Mundt

Positionierung und Identitätskonstruktionen Muhammad Alis im Kontext der US-amerikanischen Bürgerrechtsbewegungen (Master)

Konstanze Rau

Funktion der Religion in der Ethnogenese der Yoruba anhand der Analyse des Werkes von Samuel Johnson (Bachelor)

Lydia Reichelt

Repräsentationen und Identitätskonstruktionen weißer deutscher Frauen im kolonialen Kontext von 1898 bis 1914 (Master)

Wolf Sachs

Repräsentationen von Koranschülern in Westafrika: Analyse und Vergleich der Forschungsdebatten zu senegalischen Talibés und nordnigerianischen Almajirai (Bachelor)

Veronika Schlicker

Darfur. Von Ressourcenkonflikt zum ethnisch-rassistischen Krieg? Eine Genese zur Konstruktion der Identität : 'Araber' vs. 'Afrikaner' (Bachelor)

Hannah Schneider

Marcus Garvey und die Rastafari Bewegung (Bachelor)

Afrikanische Literaturen und Kulturen

Anja Busse-Enagie

Nigerian Pidgin als Literatursprache? Zur Statusdebatte und lyrischen Praxis (Magister)

Ulrike Hegemann

Zum Lobe des Propheten: Das religiöse Preisgedicht im Kalifat von Sokoto. Intertextuelle Beziehungen zwischen zwei madihin und al-Būṣīrī's Burda (Master)

Nadine Rehnus

„Vernetzte Lebenswelten“ - Identität und Transkulturalität in der Literatur der Migration in Chimamanda Ngozi Adichies und Leila Aboulelas Short Fiction (Master)

Julia Wiredu

Musik als Ausdruck gesellschaftlicher Transformationsprozesse im Post-Apartheid Südafrika am Beispiel „Never Again“ von Pops Mohamed (Bachelor)

LAUFENDE UND ABGESCHLOSSENEN PROMOTIONEN

Laufende Promotionen

Geschichte Afrikas

Regina Finsterhölzl

Werbung und Marktforschung in Ghana, 1930-1970 (A. Eckert)

Sarah Kunkel

Forced Labour in Ghana from 1930: Colonial Administration and Indirect Rule (A. Keese)

Kerstin Stubenvoll

Zeitordnungen, Zeitdisziplin und koloniale Arbeit. Hafenarbeiter in Douala (Kamerun), 1920-ca.1960 (A. Eckert)

Daniel Tödt

Diskurs und Lebenswelt der afrikanischen Elite (1945-1960) (A. Eckert)

Afrikanische Literaturen und Kulturen

Adzovi Adjogah

Gender und Mythologie. Subversive Erzählstrategien frankophoner afrikanischer und deutschsprachiger Autorinnen, seit 10/2010 Promotionsstipendiatin des DAAD (S. Gehrman)

Yusuf Baba Gar

The Metamorphosis of Performance in Kanywood Videos. Oral Heritage and Medial Transformation in Hausa Home Videos (S. Gehrman)

Swantje Buddensiek

Verirrte Geister: Leerstellen und spektralen Erscheinungen in der zeitgenössischen Literatur Südafrikas (F. Veit-Wild)

Hilmar Heister

The Sympathetic Imagination of J.M. Coetzee (F. Veit-Wild)

Katja Kellerer

Vana Vevhu/Sons of the Soil: The Language and Politics of Hip-hop in Zimbabwe (F. Veit-Wild)

Priscilla Manjoh

Representations & Renegotiations of the Nation in Anglophone Cameroonian Literature (S. Gehrman)

Marie Mohrmann

Traum und Traumata in der südafrikanischen Post-Apartheid-Literatur (S. Gehrman)

Tuleka Prah

African Elements in African American Film (F. Veit-Wild)

Anne Schelhorn

Alterität und Differenz in der Oratur und Literatur im Manden (S. Gehrman)

Anja Schwarz

Aufbruch und Umbruch: Die Wirkungsgeschichte von Janheinz Jahn (1918-1973) als Vermittler afrikanischer Literaturen und Kulturen in Deutschland (F. Veit-Wild)

Afrikanische Sprachen und Linguistik**Viktoria Apel**

Informationsstruktur im Fulfulde (T. Güldemann)

Falko Berthold

Documentation of #Hoan (T. Güldemann)

Nadine Borchardt

Cognitive concepts in Bakola (T. Güldemann)

Martina Ernszt

Prädikation und Argumentstruktur im N|uu (T. Güldemann)

Linda Gerlach

Documentation of the language #Hoan (T. Güldemann)

Florian Lionnet

Documentation of Laal (T. Güldemann)

Lee Pratchett

Dialect diversity in south-eastern Ju varieties: a documentation of #X'ao-ll'aen (T. Güldemann)

Paul Starzmann

Interne und externe Sprachbeziehungen der zentralkenianischen Bantusprachen (T. Güldemann)

Henok Wondimu

Information structure in Gamo (T. Güldemann)

Abgeschlossene Promotionen**Lotte Arndt**

Chantiers du devenir en des espaces contraints. Négociations postcoloniales dans les revues culturelles parisiennes portant sur l'Afrique (1947 à 2012), 10/2013
als Co-tutelle mit Université Paris 7 Diderot (S. Gehrman)

Emilie Notard [Gender Studies]

Traversée des sens et trajectoire féministe dans l'oeuvre de Nicole Brossard de 1977 à 2007, 12/2013 (S. Gehrman)

WISSENSCHAFTSMANAGEMENT

Dr. Lutz Diegner

- Koordination der Kooperation (Wissenschaftler_innen- und Studierenden-Austausch) mit den Partneruniversitäten Dar es Salaam (UDSM) sowie University of Nairobi (UoN; erneuert ab November 2013) sowie der State University of Zanzibar (SUZA) und Makerere University, Kampala, Uganda
[Auslandsstudienberatung Ostafrika: zwei Austauschsemesterplätze für BA-Studierende an der UDSM, eine Studierende an der Makerere University (Uganda); eine Jahres-Praktikantin über PROMOS nach Dar es Salaam]
- Organisation eines Swahili-Intensiv-Sprachkurses an der State University of Zanzibar (SUZA) für August 2013 einschließlich einem PROMOS-Sprachkurs-Stipendium für Swahili-Studierenden der HU-Berlin
- Mitherausgabe der Zeitschrift *Swahili Forum* als Forum des wissenschaftlichen Austauschs zwischen Ostafrika und Europa auf dem Gebiet der Swahili Studies
- Gutachter für das *Journal of African Cultural Studies (JACS)*, School of Oriental and African Studies (SOAS)

Prof. Dr. Andreas Eckert

- 1. Vorsitzender des *Arbeitskreises für Moderne Sozialgeschichte*
- Vorstandsmitglied des *Forums Transregionale Studien*, Berlin
- Mitglied im Beirat des *International African Institute*, London
- Mitglied im Beirat des *Programms Point Sud* (DFG)
- Vertrauensdozent der Friedrich-Ebert-Stiftung
- Mitglied im Ausschuss des *Verbandes der Historiker und Historikerinnen Deutschlands*
- Gutachtertätigkeit für *Wissenschaftskolleg zu Berlin*, *Wissenschaftsrat*, und verschiedene Stiftungen

Prof. Dr. Susanne Gehrmann

- Geschäftsführerin des *Seminars für Afrikawissenschaften*
- bis 03/2013 Sprecherin des *Zentrums für transdisziplinäre Geschlechterstudien*
- seit 04/2013 Studiendekanin der Philosophischen Fakultät III, HU-Berlin
- Mitglied des Institutsrats des *Instituts für Asien- und Afrikawissenschaften*
- Mitglied im Hauptausschuss der *Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland*
- Mitglied des *Association for the Study of the New Literatures in English Papers Review Board*
- Gutachterin für die *Alexander von Humboldt-Stiftung*, DFG

Dr. Joël Glasman

- Redaktionsmitglied der Zeitschrift *WerkstattGeschichte*,
<http://www.werkstattgeschichte.de/>
- Mitglied im *Verein für Kritische Geschichtsschreibung e.V., Berlin*
- Mitglied im *GEMPA (Groupe d'Etudes sur les Mondes Policiers en Afrique, Paris)*
- Gutachten für *Politique africaine*, *Sociologus* und versch. Sammelbände

Nadine Grimm

- Mitglied in der *Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS)* und *Gesellschaft für Bedrohte Sprachen (GBS)*
- Gutachtertätigkeiten für *Journal of African Languages and Linguistics (JALL)* und *Proceedings für WOCAL (World Congress on African Linguistics)*

Prof. Dr. Tom Güldemann

- Editorial board member: *Studies in Language*, *Africana Linguistica*, *Language Documentation and Conservation*, *Italian Journal of Linguistics*, *Brill's Studies in Historical Linguistics* (BSHL), *Journal of Linguistic Geography* (JLG)
- Mitglied in der *Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft*, *Association for Linguistic Typology*, *Gesellschaft für Bedrohte Sprachen* und *Linguistic Society of America*
- Gutachtertätigkeit für *Studies in Language*, *Journal of South Asian Languages and Linguistics* und *Language Policy*

Dr. Annekke Joubert

- Organisation des Studentenaustausches mit der *University of Pretoria*, Südafrika.
- Kritikerin der *African Language Association of Southern African* für das Journal *South African Journal of African Languages* (SAJAL)

PD Dr. Alexander Keese

- Gutachter für die Schiedskommission (Comissão de Pêritos) der *Fundação para a Ciência e Tecnologia*, Portugal (nationale portugiesische Forschungsinstitution)

Astrid Kiesewetter

- Mitglied des Institutsrats des *Instituts für Asien- und Afrikawissenschaften*

Dr. Pepetual Mforbe Chiangong

- Jeweils Mitglied der Prüfungskommission zur Dissertation von Charlotte Arndt: *Chantiers du devenir en des espaces contraints. Négociations postcoloniales dans les revues culturelles parisiennes portant sur l'Afrique (1947 à 2012)* und Emilie Notard: *Traversée des sens et trajectoire féministe dans l'œuvre de Nicole Brossard de 1977 à 2007*
- Member of the *Association for the Study of New Literatures in English*, 2010 to present
- Member of the *Centre for Transdisciplinary and Gender Studies*, HU-Berlin

Dr. des Christfried Naumann

- Mitglied der *Gesellschaft für Bedrohte Sprachen* (GBS)
- Gutachtertätigkeiten für *Nordic Journal of African Studies* und *Journal of Phonetics*

Dr. Ineke Phaf-Rheinberger

- Mitglied des *Arbeitsgemeinschaft Deutsche Lateinamerikaforschung* (ADLAF), *Deutsche Gesellschaft für die afrikanischen Staaten portugiesischer Sprachen* (DASP) und des *Deutschen Hispanistenverband*
- Gutachtertätigkeit für *Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica*, Barranquilla, Colombia, *Journal of Early Modern History*, Leiden, The Netherlands
- Internationales Literaturfestival Berlin, Moderation und Übersetzung von vier Präsentationen der kubanischen Autorin Nancy Morejón
- Gutachterin and Opponent für die Dissertation von Hans Ohldieck: *El neobarroco en la era de la globalización: un estudio comparativo de Paradiso*, de José Lezama Lima, y de *Maltreya*, de Severo Sarduy, University of Bergen / Norway, June 7, 2013
- Betreuung der PhD Studentin Daiana Nascimento dos Santos, Universidad de Santiago de Chile (USACH), im WS 2013/2014. Sie hat ein Stipendium vom Conicyt (Chile) und vom DAAD. Thema: Vergleichende Studie über das Thema der Sklaverei in Romanen von Afrika und Lateinamerika

Charlotte Schönwetter

- Stellvertretende Frauenbeauftragte der Philosophischen Fakultät III

Dr. Arno Sonderegger

- Stellvertretender Institutsvorstand des Instituts für Afrikawissenschaften der Universität Wien (Funktion ruht zwischen 10/2012 und 03/2013)
- Obmann der *Society for the Promotion of Sudanese Studies*
- Redaktionsmitglied der *Stichproben: Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien / Vienna Journal of African Studies*
- Mitherausgeber der *Edition Weltregionen* (Buchreihenkooperation von VGS, Verein für Geschichte und Sozialkunde, und Promedia-Verlag)
- Mitglied des Forschungsschwerpunkts *FSP-Globalgeschichte*, Universität Wien
- Mitglied der Curricular-Arbeitsgemeinschaft Internationale Entwicklung, Universität Wien
- Mitglied der Studienkonferenz (SPL/Studienprogrammleitung: Orientalistik, Afrikanistik, Indologie und Tibetologie)
- Mitglied der *African Studies Association* (ASA)

Dr. Silke Strickrodt

- Mitorganisatorin des Forschungsseminars „Christian Missions in Global History“ des *Institute of Historical Research*, London (seit 2011)
- Mitglied des wissenschaftlichen Beirats des „*Fontes Historiae Africanae*“ - Projekte der *British Academy* (seit 2012)
- Beiratsmitglied der *Hakluyt Society* (seit 2011)
- Mitglied der *African Studies Association of the UK*
- Mitglied des *Verbands der Historiker und Historikerinnen Deutschlands*
- Gutachten für *German History*

Prof. Dr. Flora Veit-Wild

- Mitglied der *Association pour l'Etude de la Littérature Africaine*
- Editorial Board: *Journal of Eastern African Literary and Cultural Studies*
- Peer reviews für *Research in African Literatures* u. a. Journals

Dr. Andreas Wetter

- External Examiner bei drei Dissertationen an der Universität Addis Abeba, 17.-19.05. 2013:
Abebe Admasu: *Language Use and Communication Strategies in rural Development: the case of Awi Zone, Ethiopia*
Mekuria Abate: *Intercultural Communication between the Karrayu Pastoralists and the neighbouring cultural groups*
Rukya Hassen Shibeshi: *An Ethnography of Communication of the Amharic Speaking Muslim Community in Wollo*

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

23. – 26. Mai 2013, Kenako-Festival, Berlin/Alexanderplatz

Vom 23. bis 26. Mai 2013 fand auf dem Alexanderplatz das 2. *Kenako Festival – Afrika* in Deutschland unter dem Motto „50 Jahre Afrikanische Union“ statt, an dem sich das Seminar für Afrikawissenschaften mit einem Informationsstand zu Forschung, Lehre und Studium beteiligte. Neben Postern zu den am Seminar vertretenen Fachbereichen und afrikanischen Sprachen wurde eine Multimedia-Präsentation gezeigt sowie Handzettel mit Informationen wie z.B. zu afrikanischer Literatur oder dem Afrika-Kolloquium des Seminars verteilt. Der Stand wurde abwechselnd von verschiedenen Dozent/innen, Doktorand/innen und Studierenden betreut. Der Infostand des Seminars kam gut an – wir konnten zahlreiche Interessierte ansprechen und informieren.



Vor dem Stand des Seminars für Afrikawissenschaften

8. Juni 2013, Lange Nacht der Wissenschaften an der HU

Zum sechsten Mal seit 2008 war das Seminar für Afrikawissenschaften mit Posterausstellungen, Musik und Videos über und aus Mali vertreten. Zum anderen wurden die Wissenschaftsbereiche des Seminars und die gelehrten Sprachen (Nord-)Sotho, Hausa, Swahili, Amharisch und Bambara mit Bild- und Informationsmaterial präsentiert. Tatkräftige Unterstützung erhielt das Seminar durch die Mitwirkung mehrerer Studierender.